

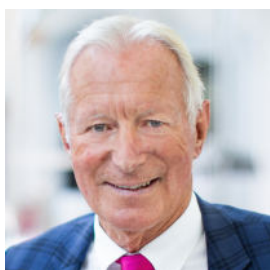
MODE D'EMPLOI



BERNINA 335

BERNINA
made to create

Nous sommes fiers de vous offrir une expérience de couture parfaite !



Depuis 1893, BERNINA est une garantie de qualité exceptionnelle. En tant qu'entreprise suisse de tradition, nous fabriquons nos produits à partir de matériaux de qualité supérieure et les soumettons à des tests approfondis, ce qui garantit des performances élevées et une longue durée de vie. Durant toutes ces années, nous sommes toujours restés fidèles à notre philosophie d'entreprise - nous voulons offrir à nos clientes et clients une expérience de couture incomparable.

Chaque BERNINA se distingue par une technologie de pointe, associée à des innovations dans les domaines du matériel et des logiciels. Nous souhaitons en effet que vous puissiez profiter pleinement de la création, car le but de la création est de transformer vos idées en quelque chose qui vous rende heureuse, vous et les autres.

C'est dans cet esprit que je vous souhaite de nombreux moments de joie avec votre BERNINA 335.

A handwritten signature in black ink, reading "H. P. Ueltschi". The signature is fluid and cursive.

Cordialement, votre
Hanspeter Ueltschi
Propriétaire de BERNINA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 4

Remarques générales 7

Ma BERNINA

1 Bienvenue dans l'univers de BERNINA..... 9

2 Introduction 10

2.1 Machine 10

2.2 Accessoires 13

2.3 Interface utilisateur 15

2.4 Aide et conseils..... 17

3 Réglage de la machine 18

3.1 Préalablement à la première utilisation de la machine 18

3.2 Poste de travail 18

3.3 Brancher la machine et la mettre en marche 18

3.4 Préparer la machine pour la couture 18

3.5 Pédale 18

3.6 Table rallonge..... 19

3.7 Levier de genou 20

3.8 Plaque à aiguille..... 20

3.9 Aiguille 21

3.10 Fil supérieur 25

3.11 Fil de canette 28

3.12 Pied-de-biche..... 30

3.13 Transport du tissu 32

3.14 Réglages de la machine 32

3.15 Préférences personnelles..... 32

3.16 Réglages de couture 32

Couture

4 Écran Couture..... 34

4.1 Barre d'état 34

4.2 Sélection de point..... 35

5 Récapitulatif des points..... 36

5.1 Points utilitaires 36

5.2 Points décoratifs 38

5.3 Alphabets 39

5.4 Boutonnieres 39

5.5 Points quilt 40

6 Préparer et modifier le motif de point..... 41

6.1 Charger le motif de point..... 41

6.2 Modification du motif de point 41

6.3 Boutonnieres 43

6.4 Programme de reprisage 45

6.5 Gestion des motifs de point 46

6.6 Combinaison de motifs de point 46

7 Techniques de couture 49

Maintenance

8 Entretien et nettoyage 50

8.1 Logiciel 50

8.2 Machine 50

9 Dépannage 55

10 Messages d'erreur..... 58

11 Stockage et élimination..... 60

11.1 Stocker la machine..... 60

11.2 Éliminer la machine..... 60

12 Données techniques 61

Annexe

13 Motif de point 62

13.1 Points utilitaires..... 62

13.2 Points décoratifs 62

13.3 Boutonnieres 63

13.4 Points quilt..... 63

Index alphabétique..... 64

Veuillez lire attentivement ces prescriptions de sécurité avant d'utiliser la machine. Lisez attentivement ces directives d'emploi dans leur intégralité avant d'utiliser la machine.

DANGER

Pour assurer la protection contre les décharges électriques, il convient de respecter les instructions suivantes :

- ▶ Ne jamais laisser la machine sans surveillance tant qu'elle est connectée au réseau électrique.
Immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage de la machine, arrêter la machine et débrancher le cordon secteur de la prise.

Pour la protection contre les blessures des personnes, il convient de respecter les instructions suivantes :

- ▶ Ne jamais regarder directement dans la lumière LED avec un instrument optique (par exemple, une loupe).
Si la lampe à LED est endommagée ou défectueuse, la faire contrôler ou réparer chez le revendeur spécialisé BERNINA le plus proche.
- ▶ Arrêter la machine avant toute intervention dans la zone de l'aiguille.
- ▶ Avant de démarrer la machine, refermer tous les couvercles/capots.

PRUDENCE

Pour la protection contre les brûlures, le feu, les chocs électriques ou les blessures de personnes, il convient de respecter les instructions suivantes.

Généralités

- ▶ Cette machine doit être exclusivement utilisée pour les fonctions auxquelles elle est destinée et qui sont décrites dans ces directives d'emploi.

Environnement de travail

- ▶ Ne jamais utiliser la machine à l'extérieur.
- ▶ Utiliser la machine uniquement dans des locaux secs.
- ▶ Ne jamais utiliser la machine dans un environnement humide ou mouillé.
- ▶ Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des produits à gaz propulseur (sprays) ou à oxygène sont utilisés.
- ▶ Ne pas utiliser la machine dans des endroits où il y a enrichissement en oxygène.

État technique

- ▶ Ne jamais utiliser la machine à l'état humide ou mouillé.
- ▶ Ne jamais utiliser la machine si celle-ci ne fonctionne pas correctement.
- ▶ Ne pas utiliser cette machine si la fiche d'alimentation électrique ou le câble secteur est endommagé.
- ▶ Ne pas utiliser la machine si elle est tombée, qu'elle est endommagée ou qu'elle est tombée dans l'eau.
- ▶ Si la machine est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement, la faire réviser ou réparer chez le revendeur spécialisé BERNINA le plus proche.
- ▶ Toutes les ouïes d'aération de la machine ainsi que la pédale de commande doivent être exemptes de peluches/fibres, poussières et résidus de tissu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ne pas utiliser la machine si les fentes d'aération sont obstruées.

Accessoires et consommables

- ▶ Utiliser uniquement les accessoires originaux recommandés par le fabricant.
- ▶ Toujours utiliser une plaque à aiguille BERNINA d'origine.
L'utilisation d'une plaque à aiguille inappropriée peut entraîner une cassure de l'aiguille.
- ▶ Utiliser exclusivement des aiguilles droites d'excellente qualité.
Les aiguilles tordues ou endommagées peuvent entraîner une cassure d'aiguille.
- ▶ Cette machine est doublement isolée.
Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Tenir compte des indications relatives à l'entretien des produits à double isolation.
- ▶ Pour lubrifier la machine, utiliser exclusivement l'huile recommandée par BERNINA.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ La machine peut être utilisée, nettoyée et entretenue par des enfants à partir de 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou si elles ne possèdent pas l'expérience et les connaissances suffisantes.
Ces personnes doivent être sous surveillance lorsqu'elles utilisent la machine, ou il convient de s'assurer qu'elles savent comment utiliser la machine en toute sécurité et connaissent les dangers associés à son utilisation.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
Redoublez de vigilance lorsque la machine est utilisée par des enfants ou en présence d'enfants.

- ▶ N'utiliser la machine qu'avec le cordon secteur fourni.

Le cordon secteur prévu pour les États-Unis et le Canada (connecteur NEMA 1-15) doit uniquement être utilisé pour une tension secteur maximale de 150 V mise à la terre.

Si la machine est utilisée dans un pays autre que le pays d'origine, il faut se procurer le cordon secteur qui convient pour ce pays auprès du revendeur BERNINAspécialisé.

- ▶ Utiliser exclusivement une pédale de commande du type RR1.
- ▶ Ne pas introduire d'objets dans les orifices de la machine.
- ▶ Aucun objet ne doit être posé sur la pédale de commande.
- ▶ Pendant la couture, guider toujours doucement le tissu. Tirer et pousser le tissu peut entraîner une cassure de l'aiguille.
- ▶ Tenez les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles.
Une grande prudence est de mise dans la zone de l'aiguille.
- ▶ Ne soulever la machine que par la poignée.
- ▶ Pour toutes activités impliquant l'aiguille – par ex. avant d'enfiler ou de changer l'aiguille, d'enfiler le fil du crochet ou de changer le pied-de-biche – arrêter la machine.
Pour arrêter la machine, mettre l'interrupteur principal sur «0».
- ▶ Lorsque des éléments de protection sont retirés, lorsque la machine est huilée ou lorsque d'autres travaux de nettoyage et d'entretien mentionnés dans ce mode d'emploi sont effectués, mettre la machine hors tension et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

- Retirer la fiche d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche. Ne pas tirer sur le câble.

BIEN CONSERVER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Symboles de sécurité sur la machine

Symbole	Signification
CAUTION DANGER: HOT SURFACES TO REDUCE RISK OF INJURY, SWITCH OFF BEFORE SERVICING CLOSE DOOR BEFORE OPERATING MACHINE	Attention. Avant d'utiliser la machine, fermer les portes, les couvercles et les capots. Attention, pièces mobiles. Pour réduire le risque de blessures, éteindre la machine avant les opérations d'entretien. Monter les recouvrements.

Mise à disposition du mode d'emploi

La notice abrégée fait partie intégrante de la machine.



- Ranger la notice abrégée de la machine à un endroit approprié à proximité de la machine et à disposition à des fins de consultation.
- La version la plus récente du manuel d'instructions complet peut être téléchargée à partir de www.bernina.com/335-support.
- Si la machine est transmise à un tiers, ne pas omettre de joindre la notice abrégée à la machine.

Utilisation conforme

Votre machine BERNINA a été conçue et construite pour un usage domestique privé. Elle est construite pour coudre des tissus et d'autres matériaux indiqués dans ces directives d'emploi. Tout autre usage n'entre pas dans le cadre des dispositions d'emploi. BERNINA n'assume aucune responsabilité pour les conséquences dues au non respect de ces dispositions.

Équipement et contenu de livraison

Des illustrations sont utilisées à titre d'exemple dans la présente notice d'instructions. Les machines et accessoires montrés sur les illustrations ne correspondent pas obligatoirement au contenu effectif de la livraison de votre machine. Les accessoires livrés avec la machine peuvent différer selon les pays. Vous pouvez acheter les accessoires évoqués ou illustrés qui ne font pas partie du contenu de la livraison en tant qu'accessoire en option auprès de votre revendeur BERNINA. Vous trouverez d'autres accessoires sous www.bernina.com/335#!accessories.

Pour des raisons techniques et à des fins d'amélioration du produit, des modifications peuvent être apportées par rapport à l'équipement de la machine et au contenu de la livraison à tout moment et sans préavis.

Contrôle de qualité BERNINA

Les machines BERNINA sont toutes assemblées avec soin et soumises à un test fonctionnel exhaustif. C'est pourquoi le compteur de points intégré indique que des points ont déjà été cousus sur la machine, mais ceux-ci ont uniquement servi à des fins d'essais et de

contrôle de qualité. Malgré le nettoyage approfondi qui a suivi, il peut le cas échéant encore y avoir des résidus de fil dans la machine.

Maintenance des produits doublement isolés

Un produit doublement isolé est équipé de deux unités d'isolation au lieu d'une mise à terre. Aucun agent de mise à terre n'est intégré dans un produit doublement isolé et ne devrait donc pas être utilisé. La maintenance d'un produit doublement isolé exige la plus grande prudence et des connaissances approfondies du système et ne devrait donc qu'être effectuée par un technicien qualifié. N'utilisez que des pièces détachées originales pour le service et les réparations. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante : *double isolation* ou *doublement isolé*.

 Ce symbole peut également caractériser un tel produit.

Protection de l'environnement

BERNINA International AG s'engage pour la protection de l'environnement. Nous nous efforçons de maximiser la compatibilité environnementale de nos produits en améliorant sans cesse leur conception et la technologie de production dans ce sens.



La machine est marquée du symbole représentant une poubelle barrée. Cela signifie que la machine ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers lorsqu'elle ne sert plus. Du fait d'une élimination inappropriée, des substances dangereuses risquent de gagner la nappe phréatique et par conséquent contaminer notre chaîne alimentaire et ainsi nuire à notre santé.

La machine doit être déposée gratuitement à un point de collecte prévu pour les appareils électroménagers usagers ou à un point de dépôt en vue du recyclage de la machine. Des informations sur les points de collecte peuvent être obtenues auprès de la municipalité dont vous dépendez. Lors de l'achat d'une machine neuve, le revendeur est obligé de reprendre gratuitement l'ancienne machine et de l'éliminer de manière appropriée.

Si la machine contient des données personnelles, il vous incombe de supprimer ces données vous-même avant restitution de la machine.

Explication des symboles

DANGER

Signale un danger à risque élevé entraînant des blessures graves voire même la mort s'il n'est pas évité.

AVERTISSEMENT

Signale un danger à risque moyen pouvant entraîner de graves blessures s'il n'est pas évité.

PRUDENCE

Signale un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures légères ou moyennes s'il n'est pas évité.

ATTENTION

Signale un danger pouvant entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.

CONSEIL

Conseils des expertes en couture BERNINA.

Votre BERNINA 335 vous permet de coudre et quilt. Cette machine permet de coudre sans problème aussi bien des tissus fins en soie ou en satin que des tissus lourds en lin, en polaire ou en jean. De nombreux points utilitaires, points décoratifs et boutonsnières sont à votre disposition.

Autres Informations



D'autres fiches d'information sont jointes à votre BERNINA 335.

Vous trouverez la version actuelle de votre mode d'emploi ainsi que d'autres informations sur la machine et les accessoires sur notre page web.

bernina.com

Made to create, tel est le slogan de BERNINA. Non seulement nos machines vous aident à réaliser vos idées, mais nous vous proposons en outre une foule d'idées et d'instructions pour vos projets ainsi que la possibilité d'échanger avec d'autres passionnés de couture, de quilt et de broderie. Nous espérons que vous aurez plaisir à les découvrir.

Canal YouTube de BERNINA



Nous proposons sur YouTube une large sélection de vidéos d'instructions et d'aide relatives aux principales fonctions de nos machines.

Vous y trouverez également des explications détaillées sur de nombreux pieds-de-biche pour que vos projets soient de véritables réussites.

youtube.com/BerninaInternational

Disponible en anglais et en allemand.

« inspiration » – le magazine de couture créatif et la boutique en ligne avec des patrons de couture



Vous recherchez des idées, des patrons et des instructions pour vos projets de couture ? Le magazine BERNINA «inspiration» est exactement ce dont vous avez besoin. De parution trimes- trielle, «inspiration» fournit d'épatantes idées de cou- ture et de broderies. Des tendances saisonnières de la mode aux idées de décoration originales pour votre intérieur ou à d'adorables suggestions de couture pour les enfants en passant par les accessoires en vogue et des conseils pratiques.

Le magazine est disponible en anglais, allemand, néer- landais et français.

Dans notre boutique en ligne, vous trouverez le maga- zine «inspiration» sous forme numérique ou sous forme imprimée, à l'unité ou avec abonnement. De plus, vous y découvrirez de nombreux patrons à télé- charger ! Regardez aussi sous :

inspiration.bernina.com

Vous pouvez aussi nous suivre sur Instagram (@inspiration.sewing.magazine).

Blog BERNINA



Des instructions raffinées, des patrons et des modèles de broderie gratuits ainsi que de nom- breuses nouvelles idées sont à découvrir chaque semaine sur le blog de BERNINA. Nos expert-e-s vous prodiguent de précieux conseils et des instructions pas à pas pour obtenir le résultat souhaité. Dans la commu- nauté, vous pouvez charger vers l'amont vos projets personnels et échanger avec d'autres passionnés de la couture, du quilt et de la broderie.

bernina.com/blog

Disponible en anglais, en allemand, en néerlandais et en français.

BERNINA Social Media



Suivez-nous sur les réseaux sociaux et décou- vrez nos événements, des projets captivants ainsi que des conseils et astuces ayant trait à la couture, au quilt et à la broderie. Nous vous tenons informés des actualités et nous nous réjouissons de pouvoir vous montrer l'un ou l'autre aspect remar- quable de l'univers BERNINA.

bernina.com/social-media

Application BERNINA World



Téléchargez l'application BERNINA World sur votre smartphone et profitez d'un accès direct à toutes les informations produit. L'organisa- teur d'accessoires vous donne un aperçu de vos acces- soires et de ceux que vous souhaitez encore. En outre, vous avez un accès direct au portail clients, au blog et à la boutique en ligne «inspiration» et vous trouverez toujours un revendeur BERNINA près de chez vous. L'application est disponible dans l'App Store d'Apple et dans le Google Play Store.

bernina.com/app

2 Introduction

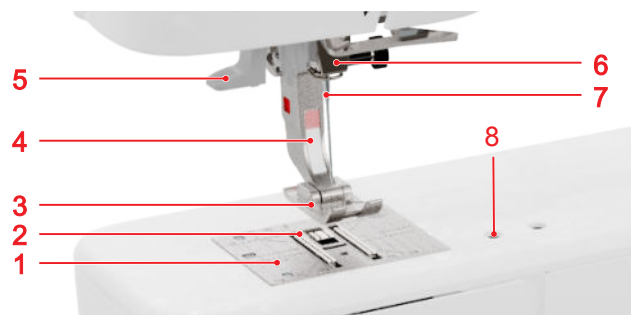
2.1 Machine

Face avant



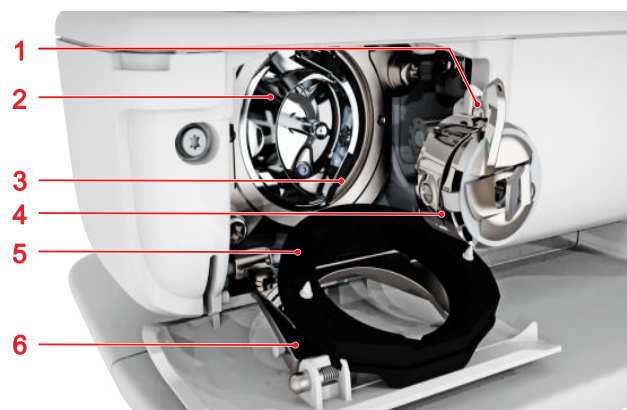
1 Couverture du crochet 2 Coupe-fil 3 Donneur de fil 4 Guide-fil, rembobineur 5 Disques de pré-tension de fil 6 Support de bobine, vertical 7 Unité de bobinage avec coupe-fil 8 Port USB 9 Griffes d'entraînement en haut/en bas 10 Connexion pour le levier de genou (seulement B 335)

Zone des aiguilles



1 Plaque à aiguille 2 Griffes d'entraînement 3 Semelle du pied-de-biche 4 Tige du pied-de-biche 5 Enfileur 6 Porte-aiguille 7 Aiguille 8 Raccord pour les accessoires

Zone du crochet



1 Coupe-fil 2 Crochet 3 Coursière 4 Boîtier de canette 5 Couverture de la coursière 6 Étrier de fermeture

Face arrière



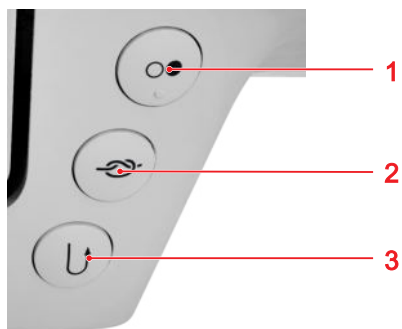
1 Prise pour pédale **2** Interrupteur principal **3** Fentes d'aération **4** Volant **5** Support de bobine de fil, horizontal
6 Œillet de guidage du fil **7** Guide-fil, derrière **8** Poignée **9** Levier de levage du pied-de-biche **10** Raccord du câble secteur

Éléments de commande



1 Touches de fonction au-dessus de l'aiguille 2 Éléments de commande à gauche 3 Écran 4 Éléments de commande à droite

Touches de fonction au-dessus de l'aiguille



1 Marche/Arrêt 2 Points d'arrêt 3 Couture en marche arrière

Marche/Arrêt

La touche **Marche/Arrêt**  vous permet de démarrer et d'arrêter la machine.

Points d'arrêt

La touche **Points d'arrêt**  permet de coudre automatiquement le nombre défini de points d'arrêt.

Si vous appuyez sur la touche avant la couture, les points d'arrêt sont cousus au début de la couture.

Si vous appuyez sur la touche pendant la couture, les points d'arrêt sont immédiatement cousus et la machine s'arrête.

Couture en marche arrière

La touche **Couture en marche arrière**  vous permet de coudre en marche arrière tant que vous appuyez dessus.

Éléments de commande à gauche



1 Position d'aiguille en haut/en bas 2 Fin de motif 3 Régulateur de vitesse

Régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse vous permet de réguler la vitesse de couture.

Pour un meilleur contrôle pendant la couture, vous pouvez régler la vitesse de couture maximale dans les paramètres.

2 Introduction

Fin de motif

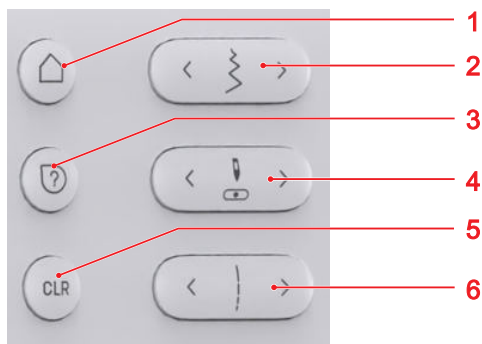
La touche **Fin de motif**  vous permet d'arrêter la machine à la fin d'un motif de point ou d'une combinaison de motifs de point.

Position d'aiguille en haut/en bas

La touche **Position d'aiguille en haut/en bas**  vous permet de relever ou d'abaisser l'aiguille.

Selon la position de départ, l'aiguille est relevée ou abaissée.

Éléments de commande à droite



- 1 Page d'accueil 2 Largeur de point 3 Aide rapide
4 Position d'aiguille à gauche/droite 5 Réinitialiser
6 Longueur de point

Page d'accueil

La touche **Page d'accueil**  permet d'appeler la page d'accueil. [► voir page 16]

Largeur de point

La touche **Largeur de point** permet de régler la largeur de point et les valeurs d'une fonction.

Aide rapide

La touche **Aide rapide**  permet de sélectionner un élément de commande quelconque à l'écran et d'accéder à l'aide correspondante. [► voir page 17]

Position d'aiguille à gauche/droite

Les touches **Position d'aiguille à gauche/droite**  vous permettent de déplacer l'aiguille vers la gauche ou la droite.

La position de l'aiguille est affichée sur l'écran de couture. Les valeurs négatives indiquent un déplacement vers la gauche, les valeurs positives un déplacement vers la droite.

Longueur de point

La touche **Longueur de point** permet de régler la longueur de point et les valeurs d'une fonction.

Réinitialiser

La touche **Réinitialiser** CLR permet de restaurer les valeurs de base pour les réglages suivants :

Mode couture

- Longueur et largeur du point sélectionné
- Renversement
- Répétition de motif
- Équilibrage
- Longueur programmée de boutonnière
- Réglages du programme de reprise
- Couture continue en marche arrière

2.2 Accessoires

Vous trouverez d'autres informations sur les accessoires fournis ou en option et des conseils d'utilisation sur : www.bernina.com/335#!accessories

Accessoires fournis

Accessoires	Utilisation
Housse de protection	Sert à protéger la machine de la poussière et des salissures.
	
Pochette à accessoires	Sert à ranger les accessoires fournis ainsi que des accessoires en options.
	
Cordon secteur	Sert à brancher la machine au secteur.
	

2 Introduction

Accessoires	Utilisation	Accessoires	Utilisation
Pédale 	Sert à démarrer et à arrêter la machine. Sert à régler la vitesse de progression de la couture.	Assortiment d'aiguilles 	Pour toutes les applications de couture courantes.
1× Disque en mousse 	Le disque en mousse empêche le fil de glisser, de s'empêtrer ou de casser dans le support de bobine.	Pinceau 	Sert à nettoyer la griffe d'entraînement ainsi que la coursière.
3× Canette pour crochet CB 	Sert à embobiner le fil de canette.	Huile de machine 	Pour lubrifier la machine.
Équilibrage de la hauteur 	Pour empêcher une position en biais de la semelle du pied-de-biche quand on coud sur des coutures épaisses.	Table rallonge à bras libre 	Sert à agrandir la surface de couture.
Découvit 	Sert à défaire les coutures et à couper les boutonnières.	Pieds-de-biche fournis Pied traîneau pour boutonnière #3A 	Pour la couture automatique de boutonnières jusqu'à 30 mm de longueur de boutonnière, avec ou sans ganse.

Semelles de pied-de-biche fournies

Pied-de-biche	Utilisation
---------------	-------------

Tige Snap-on #78

Pour fixer la semelle Snap-on interchangeable.



Semelle pour points en marche arrière #1

Pour des points utilitaires et décoratifs. Pour coudre en marche avant et marche arrière. Pour les tissus comme le velours côtelé, le jeans ou la laine.



Semelle pour surjet #2

Pour des ourlets visibles sur des tissus extensibles. Pour des coutures en surjet et surfiler des coutures.



Semelle pour fermeture à glissière #4

Pour coudre des fermetures à glissière et piquer à côté de coutures en surépaisseur. Pour appliquer des passepoils, des cordonnets et des bandes auto-agrippantes.



Semelle pour ourlets invisibles #5

Pour coudre des points invisibles, surpiquer et surpiquer au ras du bord des deux côtés du pied-de-biche.



Pied-de-biche	Utilisation
---------------	-------------

Semelle pour pied ouvert pour broderie #20

Pour des travaux de couture décoratifs. Pour coudre des applications et des motifs décoratifs.



2.3 Interface utilisateur

Commandes

L'interface utilisateur peut être commandée à partir de l'écran tactile du bout des doigts ou à l'aide d'un stylet.

Commande tactile

Gestes avec un doigt	Application
Appuyer brièvement 	■ Sélectionner des fonctions ou un motif de point

Faire glisser



■ Dans les menus, parcourir des fenêtres et des barres de commande

Navigation

En mode **Couture**, dans les paramètres et le conseiller, le chemin de navigation  vers le contenu actuel affiché vous permet de revenir à un niveau déterminé dans le chemin.

Activer/désactiver des fonctions

Vous pouvez activer et désactiver des fonctions comme suit :

- Appuyer sur le bouton de commande



- Vert : la fonction est activée.
- Rouge : la fonction est désactivée.

- Appuyer sur l'icône

- Entouré de blanc : la fonction est activée.

2 Introduction

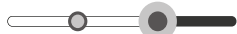
16

- Gris : la fonction n'est pas disponible.
- Entouré de jaune : la fonction ou la valeur diffère de la valeur par défaut.

Régler les valeurs

Vous pouvez régler les valeurs comme suit :

- Curseur de réglage

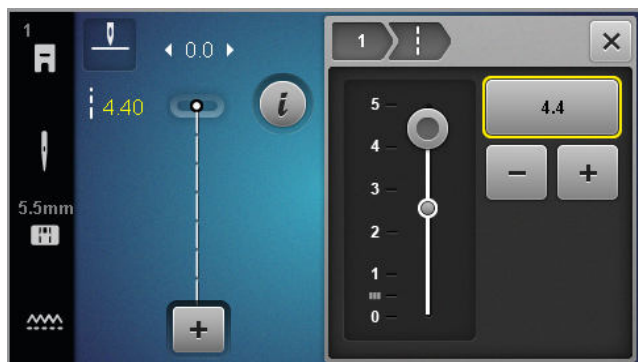


Régler la valeur avec le curseur ou réinitialiser la valeur par défaut en appuyant sur le petit point.

- Icônes plus et moins

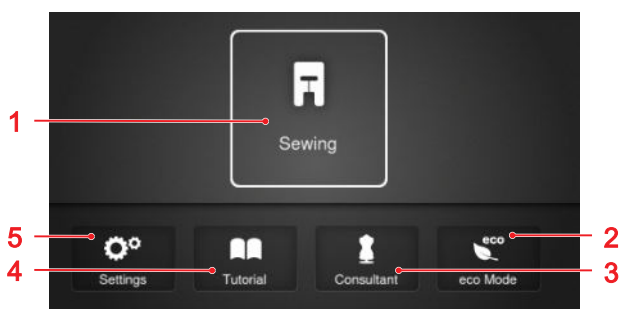


Les valeurs modifiées sont signalées par une couleur jaune. Vous pouvez réinitialiser une valeur modifiée à sa valeur par défaut en touchant le champ entouré de jaune.



Page d'accueil

Page d'accueil



1 Couture 2 Mode éco 3 Conseiller 4 Guide
5 Réglages

Modes

Les modes principaux vous permettent un accès rapide aux fonctions les plus importantes de votre machine.

Couture

Dans le mode **Couture** , vous trouvez les fonctions dont vous avez besoin pour la couture pratique et créative.

Réglages

La fonction **Réglages** vous permet de modifier le réglage de la couture, d'effectuer des travaux de maintenance et de mettre à jour le firmware.

Tutoriel

La fonction **Tutoriel** permet d'afficher des informations et des explications relatives à différentes techniques de couture, des aspects de la machine ainsi que des résolutions de problème.

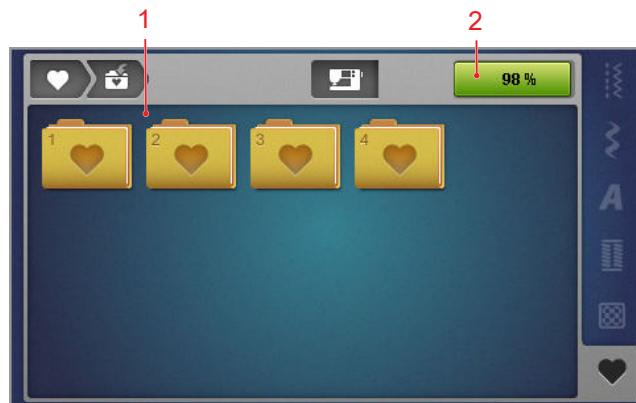
Conseiller

La fonction **Conseiller** fournit des recommandations sur différentes techniques de couture et de quilting en vue de la préparation des travaux et du réglage de la machine.

Mode éco

La fonction **Mode éco** vous permet de verrouiller l'écran, les fonctions de couture et le moteur.

Gestion des fichiers



1 Vue d'ensemble des dossiers 2 Emplacement de mémoire

Le dossier **Dossier personnel** vous permet de gérer vos propres motifs de point. Vous pouvez enregistrer, charger ou supprimer vos propres motifs de point. Vous pouvez gérer les motifs de broderie dans des dossiers prédéfinis.

Emplacement de mémoire

L'affichage **Emplacement de mémoire** indique le volume d'espace disque disponible.

3.1 Préalablement à la première utilisation de la machine

CONSEIL

Avant la première utilisation de la machine ou après une immobilisation prolongée, BERNINA recommande d'huiler le crochet. [► voir page 53]

La lubrification du crochet assure un fonctionnement régulier et silencieux de la machine.

3.2 Poste de travail

Une table stable qui repose en toute sécurité est une condition essentielle pour l'obtention de résultats de couture optimaux. L'ergonomie de la table de couture est un aspect primordial pour préserver les muscles et les articulations du dos, des épaules, des bras et des mains. Pour une ergonomie optimale, il est notamment recommandé d'ajuster la hauteur de la table et la posture. Il faut éviter de rester trop longtemps dans la même position.

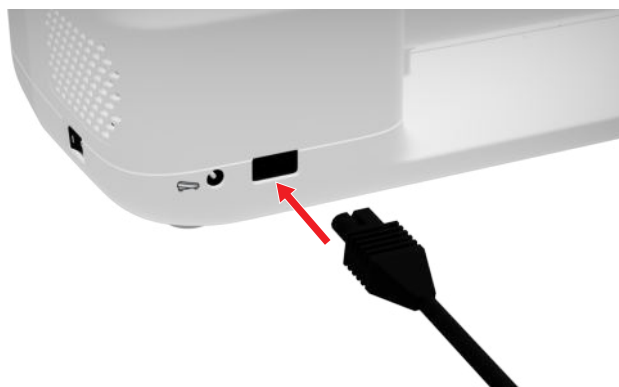
La machine peut également s'utiliser en étant debout.

Position d'assise adéquate

Dans une position d'assise confortable, lorsque l'avant-bras est fléchi (90°), les bouts des doigts doivent pouvoir toucher la plaque à aiguille.

3.3 Brancher la machine et la mettre en marche

1. Brancher la fiche du cordon secteur à la machine.



2. Brancher la fiche du cordon secteur à la prise de courant.
3. Allumer la machine avec l'interrupteur principal.

3.4 Préparer la machine pour la couture

Pour votre projet de couture, vous devez préparer et régler la machine en conséquence.

Condition préalable:

- La machine est allumée.
 - Les réglages de couture ont été effectués. [► voir page 32]
 - La pédale est raccordée. [► voir page 18]
1. Monter au besoin la table rallonge. [► voir page 19]
 2. Sélectionner le mode de couture à partir de la page d'accueil. [► voir page 16]
⇒ L'écran de couture s'affiche.
 3. Mettre en place une plaque à aiguille appropriée. [► voir page 20]
 4. Mettre en place une aiguille appropriée. [► voir page 24]
 5. Monter le pied-de-biche approprié. [► voir page 31]
 6. Préparer et modifier le motif de point. [► voir page 41]
 7. Enfiler un fil de canette approprié. [► voir page 29]
 8. Enfiler un fil supérieur approprié. [► voir page 25]

CONSEIL

Pour des techniques de couture et tissus spécifiques, le conseiller vous recommande un pied-de-biche, des aiguilles ainsi que des matériaux et des réglages de couture. [► voir page 17]

3.5 Pédale

Vous pouvez commander la pédale à l'avant avec la plante du pied. La pression de la plante du pied vous permet de démarrer et d'arrêter la machine et de régler la vitesse en fonction de la force que vous exercez sur la pédale.

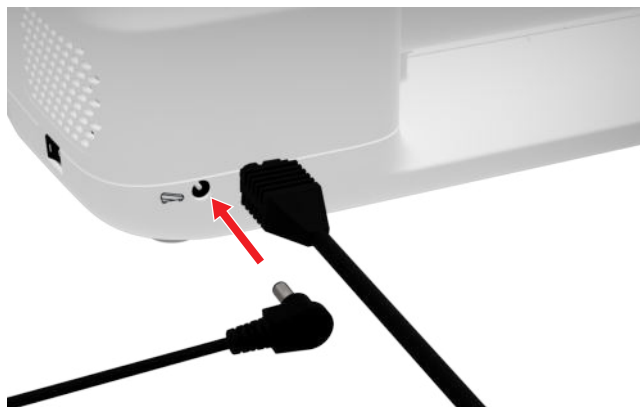
Connecter la pédale à la machine

1. Dérouler le câble de la pédale à la longueur souhaitée.

3 Réglage de la machine

19

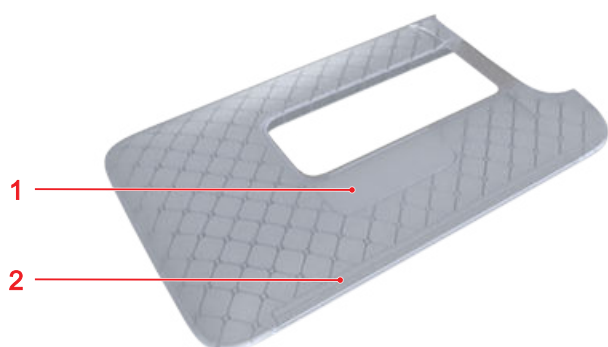
2. Brancher la fiche du câble réseau au connecteur pour pédale de commande.



3. Placer la pédale sur le sol dans une position confortable pour la couture.
4. Si le câble est trop long, enrouler le surplus.

3.6 Table rallonge

La table rallonge permet d'agrandir la zone de couture. Vous pouvez ainsi mieux poser votre projet de couture et le guider de manière optimale. La fenêtre d'observation vous permet de mieux voir la zone de crochet lorsque vous changez la bobine sans avoir à retirer la table. La règle imprimée en cm et en pouces vous aide à aligner et à mesurer différents projets. Le point zéro de la règle se trouve à la hauteur de la position centrale de l'aiguille.



1 Fenêtre d'observation 2 Règle

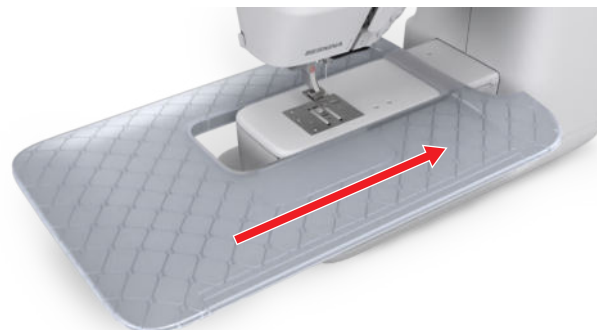
Utiliser la table rallonge

Montée sur le bras libre, la table rallonge permet d'agrandir la surface de couture existante.

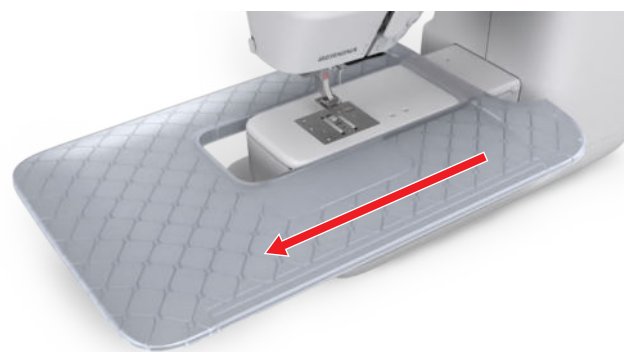
Condition préalable:

1. Relever l'aiguille.
2. Relever le pied-de-biche.

3. Pousser la table rallonge de gauche à droite au-dessus du bras libre jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.

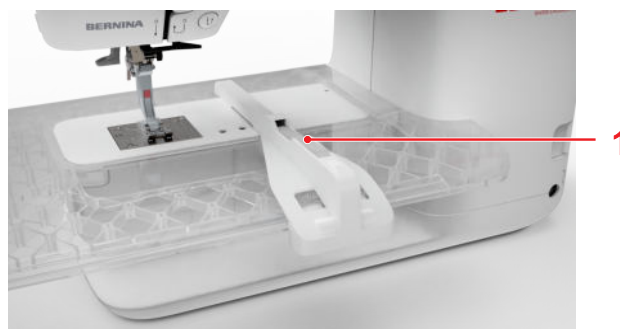


4. Pour l'enlever, tirer la table rallonge vers la gauche au-dessus du bras libre.



Utiliser une butée guide-lisières

La butée guide-lisières vous permet une couture régulière des bords et ourlets larges.



1 Touche de déverrouillage

Condition préalable:

- La table rallonge est fixée.

1. Pour monter la butée guide-lisières, appuyer sur la touche de déverrouillage et encliqueter la butée guide-lisières de l'avant vers l'arrière sur la table rallonge.
2. Pour déterminer la largeur de bord, appuyer sur la touche de déverrouillage et déplacer la butée guide-lisières vers la droite ou vers la gauche dans la position souhaitée.

3. Pour retirer la butée guide-lisières, appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer la butée guide-lisières par l'avant.

3.7 Levier de genou

Le levier de genou vous permet de relever temporairement le pied-de-biche, par ex. pour déplacer le projet de couture sans retirer les mains de l'ouvrage.

Quand le pied-de biche est relevé, vous pouvez l'abaisser avec le levier de genou.



Quand vous travaillez avec le levier de genou, vous profitez des avantages suivants :

- Lorsque vous relevez le pied-de-biche avec le levier de genou, les griffes d'entraînement sont abaissées et la tension du fil est relâchée, ce qui vous permet de déplacer ou de retirer facilement le projet de couture.
- Lorsque vous abaissez le pied-de-biche avec le levier de genou, les griffes d'entraînement sont relevées après le premier point et, le cas échéant, la tension du fil est activée, ce qui vous permet de continuer à coudre facilement.

Utiliser le levier de genou

Fixer le levier de genou

1. Insérer le levier de genou dans le raccord jusqu'en butée.
2. Régler la hauteur d'assise de façon à pouvoir facilement commander le levier avec le genou.

CONSEIL

La position latérale du levier de genou peut être adaptée si nécessaire par le concessionnaire BERNINA.

Relever le pied-de-biche

1. Pousser le levier de genou avec le genou vers la droite et le maintenir dans cette position.
 - ⇒ Le pied-de-biche est relevé et les griffes d'entraînement escamotées.
2. Pour abaisser le pied-de-biche, relâcher lentement le levier de genou.
 - ⇒ Le pied-de-biche s'abaisse et les griffes d'entraînement sont relevées.

Abaissier le pied-de-biche

- Quand le pied-de-biche est relevé, pousser le levier de genou complètement vers la droite et le relâcher lentement.
 - ⇒ Le pied-de-biche s'abaisse, les griffe d'entraînement sont relevées et le tendeur de fil activé.

3.8 Plaque à aiguille

La plaque à aiguille 5,5 mm fournie convient pour la plupart des travaux de couture. Pour des applications spéciales, comme par ex. le PunchWork, vous pouvez utiliser des plaques à aiguille spéciales. Les plaques à aiguille spéciales sont repérées par un code couleur.

- Sans code couleur : plaque à aiguille 5,5 mm
- Orange/jaune : plaque à aiguille point droit, Punch et CutWork

Sur chaque plaque à aiguille sont gravées des lignes verticales que vous pouvez utiliser comme des règles pour guider droit le tissu. Les lignes diagonales vous permettent d'aligner le tissu avec précision à 45°. Vous pouvez utiliser les lignes horizontales pour placer le tissu à la distance indiquée par rapport à l'aiguille.

Changer la plaque à aiguille

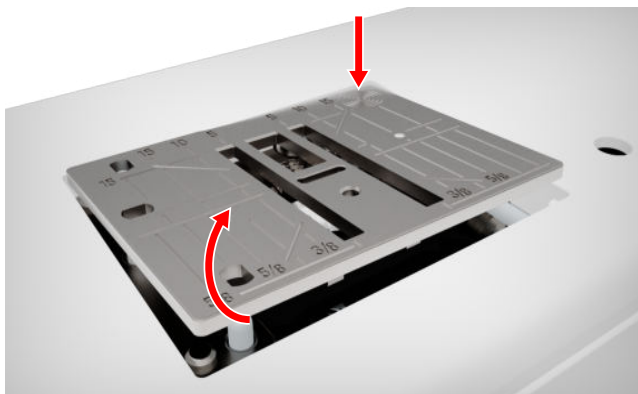
Condition préalable:

- L'aiguille et le pied de biche sont relevés.

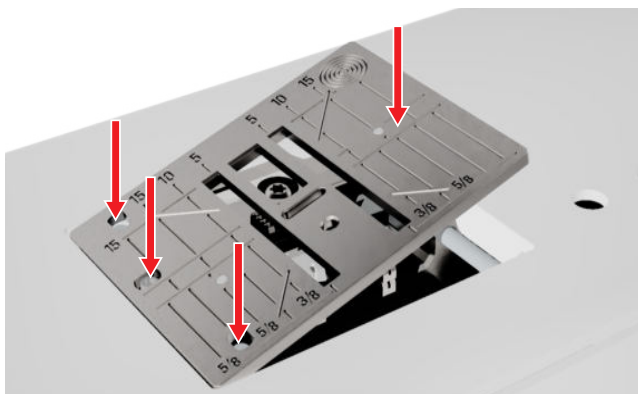
1. Verrouiller l'écran.
2. Retirer l'aiguille et le pied-de-biche.

3 Réglage de la machine

3. Enfoncer la plaque à aiguille au niveau de point de pression à l'arrière à droite jusqu'à ce qu'elle bascule.



4. Retirer la plaque à aiguille.
5. Placer les ouvertures de la nouvelle plaque à aiguille à l'aide des goupilles de guidage correspondantes et pousser la plaque à aiguille vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



6. Déverrouiller l'écran.

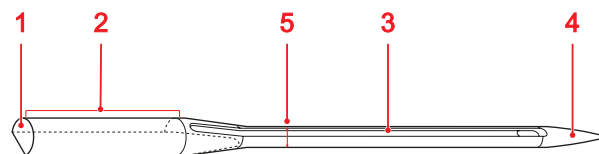
3.9 Aiguille

Utilisez pour votre machine uniquement des aiguilles du système 130/705. Choisissez l'épaisseur de l'aiguille en fonction du tissu choisi, des aiguilles fines pour les tissus fins, des aiguilles solides pour les tissus lourds.

- Épaisseurs d'aiguille 70, 75 : tissus légers
- Épaisseurs d'aiguille 80, 90 : tissus moyennement épais
- Épaisseurs d'aiguille 100, 110 et 120 : tissus lourds

Il existe différents types d'aiguille pour différents types de couture. Vous pouvez reconnaître le type d'aiguille et l'épaisseur de l'aiguille à sa désignation. par ex.

130/705 H-S/70 :



1 705 = Tête arrondie **2 130** = longueur de la tige
3 H = tige creuse **4 S** = forme de la pointe **5 70** = épaisseur de l'aiguille

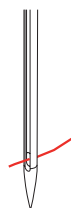
Vous trouverez des informations plus détaillées sur les aiguilles et leurs domaines d'utilisation dans la brochure BERNINA sur les aiguilles.

Les aiguilles s'usent au fil du temps. Changez régulièrement d'aiguille, car seule une pointe impeccable permet d'obtenir un point propre.

Rapport aiguille-fil



Le rapport aiguille/fil est correct lorsque le fil peut être guidé avec précision dans la longue rainure et à travers le chas de l'aiguille lors de la couture.

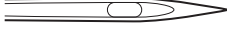


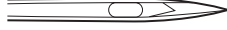
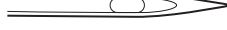
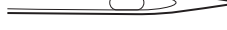
Si le fil est trop fin pour l'aiguille, le jeu dans la longue rainure et dans le chas de l'aiguille est trop important. Le fil peut se casser et il peut y avoir des points manqués.



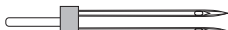
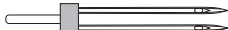
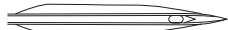
Si le fil est trop épais pour l'aiguille, il est difficile de le faire passer dans le chas de l'aiguille et il frotte contre les bords de la longue rainure. Le fil peut se déchirer et se coincer.

Aperçu sur les aiguilles

Aiguille	Utilisation
Aiguille universelle 130/705 H 60/8 – 120/19   Avec pointe légèrement arrondie.	Pour des tissus tissés (léger, moyen, lourd), tissus tricotés, cuir, vinyle, jeans/denim. Pour des matières naturelles et synthétiques. Pour coudre en général, des boutons et des boutonniers, des fermetures à glissière, des ourlets, surpiquer, réaliser des coutures décoratives et des patchworks, broder, quilter.
Aiguille pour stretch 130/705 H-S 75/11 – 90/14   Avec pointe moyennement arrondie.	Pour des tissus tricotés (jersey, tricot, tissus à mailles et stretch) Pour coudre en général, des boutons et des boutonniers, des fermetures à glissière, des ourlets, surpiquer, réaliser des coutures décoratives et broder.
Aiguille à jersey/à broder 130/705 H SUK 80/12   Avec pointe moyennement arrondie.	Pour des tissus tissés (léger, moyen, lourd), tricots, matières plastiques. Pour coudre en général, des boutons et des boutonniers, des fermetures à glissière, des ourlets, surpiquer, réaliser des coutures décoratives et broder.
Aiguille pour jeans 130/705 H-J 80/12 – 110/18   Avec pointe effilée et fine.	Pour tissus tissés (léger, moyen, lourd), cuir, jeans/denim. Pour coudre en général, des boutons et des boutonniers, des fermetures à glissière, des ourlets, surpiquer, réaliser des coutures décoratives et des patchworks, broder, quilter.

Aiguille	Utilisation
Aiguille pour le cuir 130/705 H LR 90/14, 100/16   Avec pointe tranchante.	Pour cuir, similicuir ou matériaux similaires. Pour fermetures à glissière, ourlets et surpiqûres, matières glissant difficilement.
Aiguille Microtex 130/705 H-M 60/8 – 110/18   Avec une pointe particulièrement fine et pointue.	Pour les tissages (légers, moyens, lourds), les matières synthétiques, les matières qui glissent difficilement comme la soie, les tissus en microfibres, le vinyle ou des tissus enduits. Pour la couture en général, la couture de boutons et de boutonniers, les fermetures à glissière, les ourlets et les surpiqûres, la couture décorative. Pour des points droits spécifiques lors des surpiqûres des bords.
Aiguille Quilting 130/705 H-Q 75/11 – 90/14   Avec pointe particulièrement effilée et légèrement arrondie.	Pour des tissus tissés (léger, moyen, lourd). Pour réaliser des coutures décoratives, des patchworks et pour quilter. Pour piquer et surpiquer par ex. quilter et patchworks.
Aiguille à broder 130/705 H-E 75/11 – 90/14   Avec petite pointe d'aiguille, chas large et rainure à fil large.	Pour des tissus tissés (léger, moyen, lourd), tricots. Pour des fils plus épais. Pour coudre en général, des boutons et des boutonniers, des fermetures à glissière, des ourlets, surpiquer, réaliser des coutures décoratives et broder.

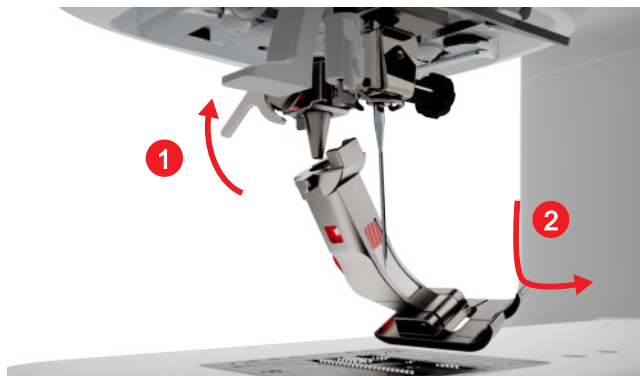
3 Réglage de la machine

Aiguille	Utilisation	Aiguille	Utilisation
Aiguille pour tissus fins 130/705 H SES 70/10 – 90/14  ☒ Avec petite pointe d'aiguille.	Pour des matériaux fins, fragiles tels que le velours par exemple. Pour coudre en général, des boutons et des boutonnieres, des fermetures à glissière, des ourlets, surpiquer, réaliser des coutures décoratives et des patchworks, broder, quilter.	Aiguille jumelée universelle 130/705 H ZWI 70-100  ☒ Écartement des aiguilles : 1,0/ 1,6/ 2,0/ 2,5/ 3,0/ 4,0/ 6,0/ 8,0	Pour les ourlets visibles dans les tissus élastiques, les nervures, la couture décorative.
Aiguille pour fil métallisé 130/705 H META-FIL 80/12  ☒ Avec pointe moyennement arrondie et chas d'aiguille d'une longueur de 2 mm.	Pour des tissus tissés (léger, moyen, lourd), tissus tricotés. Pour travailler des fils spéciaux et à effet, en particulier des fils métalliques. Pour broder avec des fils métalliques. Pour l'ourlet et la surpiqûre, la couture décorative et la broderie.	Aiguille jumelée pour tissus élastiques 130/705 H-S ZWI 75  ☒ Écartement des aiguilles : 2,5/ 4,0	Pour les ourlets visibles dans les tissus élastiques, les nervures, la couture décorative.
Aiguille pour surpiquer 130/705 H-N 80/12 – 100/16  ☒ Avec pointe moyennement arrondie et chas d'aiguille d'une longueur de 2 mm.	Pour des tissus tissés (léger, moyen, lourd). Pour l'ourlet et la surpiqûre, la couture décorative et la broderie. Pour travaux de piqûre et surpiqûre avec plusieurs fils de couture et pour la broderie.	Aiguille jumelée pour ourlet à jour 130/705 H ZWIHO 100  ☒ Écartement des aiguilles : 2,5	Pour des effets spéciaux de la broderie à jour.
Aiguille pour ourlet à jour 130/705 H WING 100/16, 120/20  ☒ Avec tige d'aiguille élargie en forme d'aile.	Pour des tissus tissés (léger, moyen, lourd). Pour réaliser des effets spéciaux avec des coutures décoratives et broder avec ourlet à jours.	Aiguille triple universelle 130/705 H DRI 80  ☒ Écartement des aiguilles : 3,0	Pour les ourlets visibles dans les tissus élastiques, couture décorative.

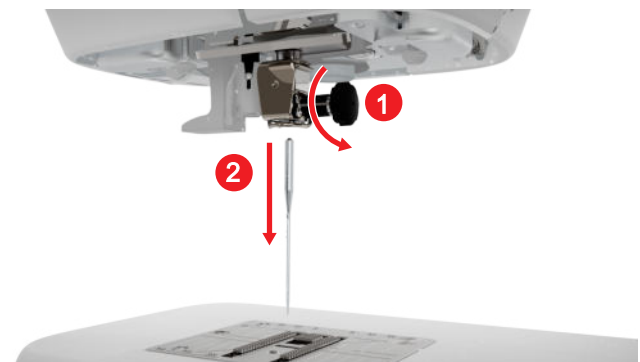
3 Réglage de la machine

Changer d'aiguille

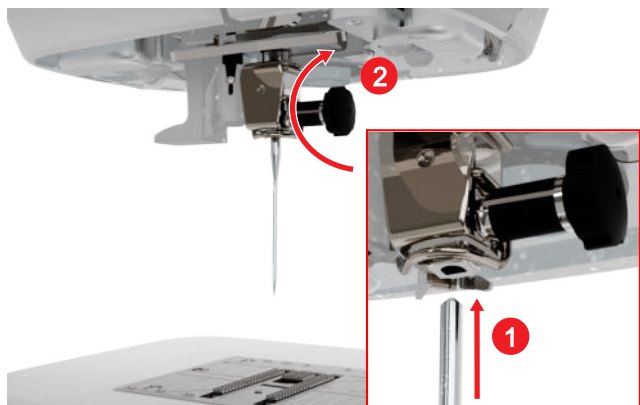
1. Verrouiller l'écran.
2. Enlever le pied-de-biche



3. Relever l'aiguille.
4. Desserrer la vis sur l'aiguille et retirer l'aiguille vers le bas.



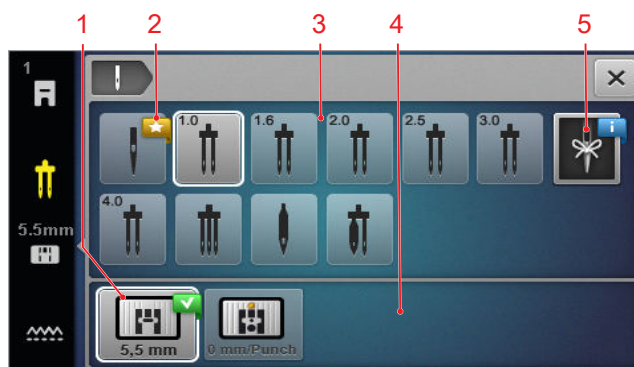
5. Pousser la nouvelle aiguille avec le côté plat tourné vers l'arrière dans le support d'aiguille jusqu'en butée et la maintenir.
6. Serrer la vis sur l'aiguille.



7. Déverrouiller l'écran.
8. Appuyer sur l'icône d'état **Plaque à aiguille et aiguille** [icône] et sélectionner l'aiguille montée dans la zone **Table récapitulative des aiguilles** [➤ voir page 24]

Plaque à aiguille et aiguille

Couture [icône] ➤ Plaque à aiguille et aiguille [icône]



1 Plaque à aiguille sélectionnée **2** Nous recommandons **3** Table récapitulative des aiguilles **4** Vue d'ensemble des plaques à aiguille **5** Note sur l'aiguille

Les plaques à aiguille et les aiguilles compatibles avec la machine sont affichées dans les zones **Vue d'ensemble des plaques à aiguille** et **Table récapitulative des aiguilles**.

Les plaques à aiguille et les aiguilles recommandés sont repérés par le symbole **Nous recommandons** ★.

Pour que la machine puisse vérifier la compatibilité du point, de l'aiguille et de la plaque à aiguille, vous devez sélectionner l'aiguille et la plaque à aiguille qui sont montées dans les zones **Table récapitulative des aiguilles** et **Vue d'ensemble des plaques à aiguille**. L'aiguille sélectionnée est entourée de blanc dans la zone **Table récapitulative des aiguilles** et est affichée dans la barre d'état. La plaque à aiguille sélectionnée est entourée de blanc dans la zone **Vue d'ensemble des plaques à aiguille**.

Si l'aiguille sélectionnée ne peut pas être utilisée avec la plaque à aiguille ou le pied-de-biche, une erreur s'affiche.

Note sur l'aiguille

La fonction **Note sur l'aiguille** [icône] vous permet de noter le type d'aiguille et l'épaisseur de l'aiguille montée. Si vous avez oublié quelle aiguille est montée, vous pouvez regarder à tout moment.

Position de l'aiguille

Vous pouvez régler la position de l'aiguille des façons suivantes :

- Touche **Position d'aiguille en haut/en bas**  : relever ou abaisser l'aiguille.
- Touches **Position d'aiguille à gauche/droite**  : déplacer l'aiguille respectivement de 5 positions vers la gauche ou vers la droite du centre.
- Icône **Arrêt de l'aiguille**  : régler la position de l'aiguille en haut ou en bas à l'arrêt de la machine en mode couture.

3.10 Fil supérieur

La qualité, l'épaisseur et le matériau du fil doivent être adaptés au tissu choisi. Pour obtenir des résultats de couture optimaux, BERNINA recommande d'acheter des fils de haute qualité.

- Les fils de coton sont particulièrement adaptés à la couture de projets décoratifs en tissu de coton, comme par exemple les couvertures en patchwork. Comme les fils de coton ne sont pas particulièrement résistants à la rupture, ils peuvent également être utilisés pour les coutures de bâti et les coutures qui seront redéfaites. Toutefois, ils ne doivent pas être utilisés pour les coutures qui doivent être particulièrement résistantes.
- Les fils de coton mercerisés sont légèrement brillants et leurs propriétés ne changent pas au lavage.
- Les fils en polyester sont particulièrement solides et ne se décolorent pas. Les fils en polyester sont plus élastiques que ceux en coton et sont particulièrement appréciés pour les coutures élastiques.
- Les fils de rayonne/viscose se caractérisent par une haute brillance. Les fils de rayonne/viscose sont particulièrement appréciés pour la couture de points décoratifs aux jolis reflets satinés.

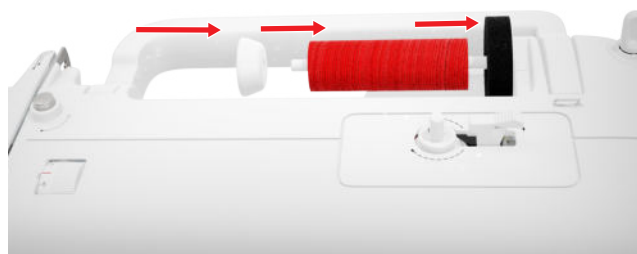
Enfiler une aiguille simple

Pour obtenir une couture propre et éviter l'emmêlement des fils, vous devez enfiler correctement le fil supérieur.

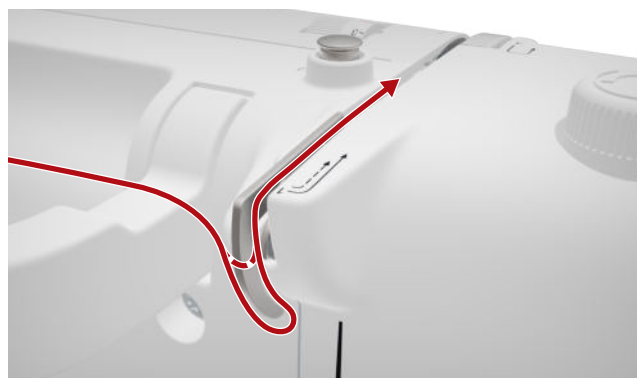
Le trajet du fil pour l'enfilage est indiqué sur la machine par des flèches continues et numéroté selon l'ordre des étapes.

1. Mettre un disque en mousse sur le support de bobine de fil horizontal.

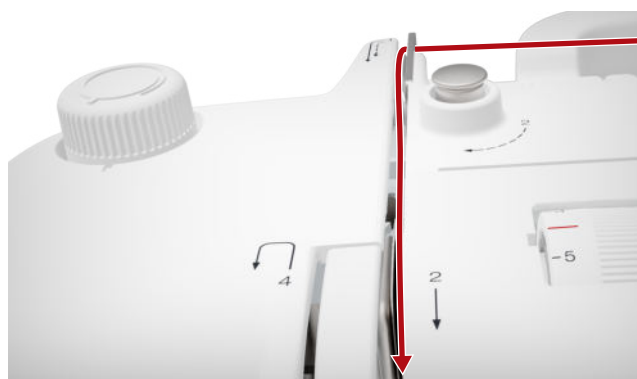
2. Relever le pied-de-biche pour que les disques de tension du fil soient ouverts et que le fil puisse glisser facilement entre eux.
3. Relever l'aiguille pour que le fil puisse être facilement inséré dans le donneur de fil.
4. Verrouiller l'écran.
5. Placer une bobine sur le support de bobine de fil.
6. Choisir un disque de déroulement du fil adapté au diamètre de la bobine de fil et le placer sur le support de bobine. La bobine de fil ne doit pas tourner. Le fil doit être déroulé de façon régulière.



7. Pour les fils lisses, tendre un filet de bobine sur la bobine de fil.
8. Guider le fil directement vers l'arrière du guide-fil.
9. Tenir le fil de la main droite et le tirer de la main gauche en le tendant sous le guide-fil vers l'avant de la machine.



10. Guider le fil vers le bas en passant à droite du disque de tension du fil.



3 Réglage de la machine

- 11.** Guider le fil vers le haut en le faisant passer en bas, autour du recouvrement du donneur de fil.



- 12.** Tirer le fil à travers le donneur de fil et le guider vers le bas. Ce faisant, s'assurer que le fil passe sous le cache latéral gauche.



- 13.** Guider le fil de droite à gauche en le faisant passer à l'arrière du premier guide-fil dans la zone de l'aiguille.



- 14.** Guider le fil de gauche à droite en le faisant passer à l'arrière du second guide-fil dans la zone de l'aiguille.

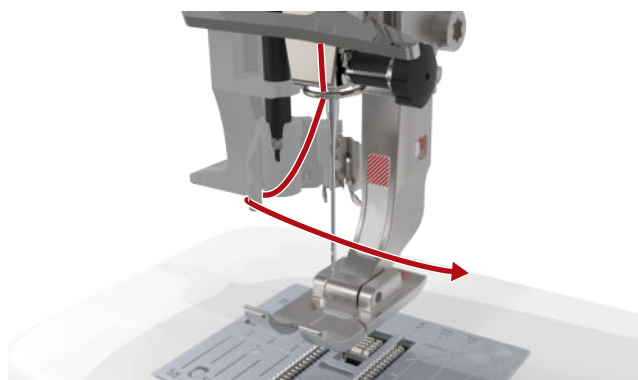


- 15.** Tirer le fil vers la gauche et légèrement en arrière.



- 16.** Pousser le levier de l'enfile-aiguille à moitié vers le bas. Ce faisant, guider le fil de sorte qu'il s'accroche derrière le doigt d'enfilage.

- 17.** Guider le fil de gauche à droite devant le doigt d'enfilage.



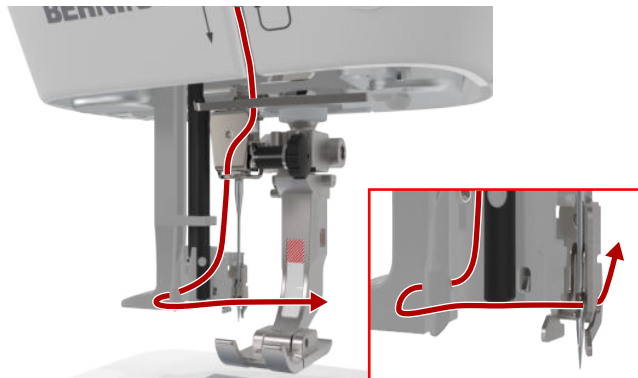
- 18.** Pousser le levier de l'enfile-aiguille vers le bas jusqu'en butée.

⇒ Insérer le crochet de l'enfile-aiguille dans le chas de l'aiguille.

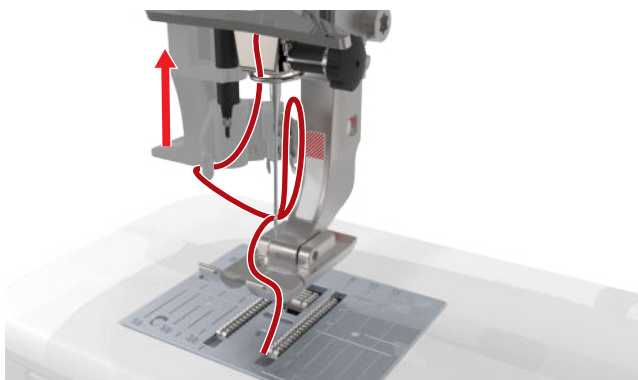
3 Réglage de la machine

27

19. Tirer le fil de gauche à droite puis le faire passer tendu vers l'arrière à travers la fente d'enfilage jusqu'à ce qu'il soit accroché dans le crochet.

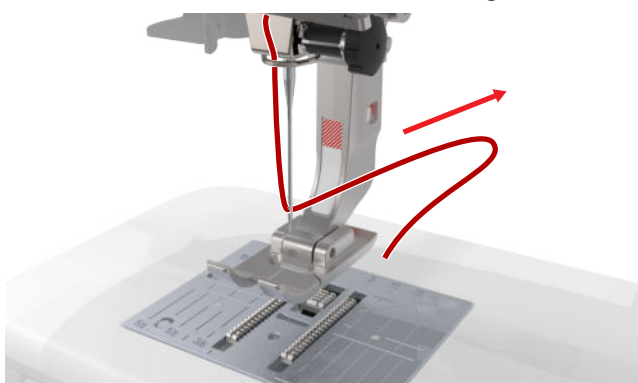


20. Tenir le fil sans le serrer et relâcher le levier d'enfilage.



⇒ Le fil est poussé à travers le chas de l'aiguille.

21. Tirer la boucle de fil vers l'arrière jusqu'à ce que l'extrémité du fil soit tirée à travers l'aiguille.



22. Tirer le fil en le faisant passer sous le pied-de-biche jusqu'au coupe-fil et couper le fil.

Enfilage d'une aiguille jumelée

Pour enfiler une aiguille jumelée, vous enfiler les deux fils l'un après l'autre selon les instructions pour l'aiguille simple. Commencer par l'aiguille gauche. [► voir page 25]



Tenez compte des différences suivantes :

1. Mettre un disque en mousse sur chacun des supports de bobine de fil vertical et horizontal.
2. Installer la bobine de fil pour l'aiguille gauche sur le support de bobine de fil vertical et la bobine de fil pour l'aiguille droite sur le support de bobine de fil horizontal.
3. Faire passer le fil du support de bobine de fil de droite à gauche à travers l'œillet.
4. Guider les deux fils supérieurs jusqu'au disque de tension du fil comme pour l'enfilage de l'aiguille simple.
5. Au niveau du disque de tension du fil, guider le fil pour l'aiguille gauche du côté gauche et le fil pour l'aiguille droite du côté droit du disque de tension du fil.
6. Guider les fils jusqu'à l'aiguille comme pour l'enfilage de l'aiguille simple.
7. Enfiler les deux aiguilles à la main.

Enfiler une aiguille triple

Pour enfiler une aiguille triple, enfiler les 3 fils l'un après l'autre selon les instructions pour l'aiguille simple. Commencer par l'aiguille gauche. [► voir page 25]

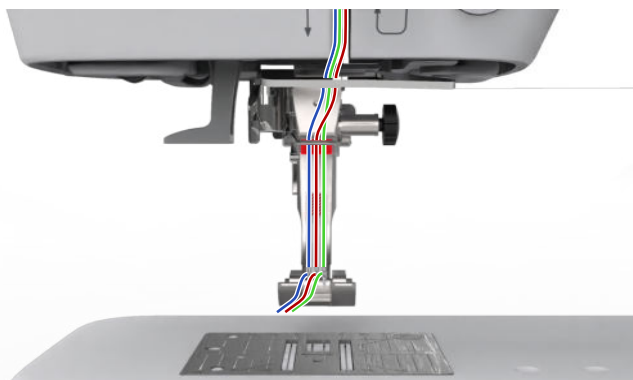


Tenez compte des différences suivantes :

1. Mettre un disque en mousse, une bobine de fil et un disque de déroulement du fil correspondant sur le support de bobine de fil horizontal.

3 Réglage de la machine

2. Sur le support de bobine de fil vertical, mettre un disque en mousse, une bobine remplie et une bobine de fil en sens inverse de la bobine.
3. Faire passer les fils du support de bobine de fil vertical de droite à gauche à travers l'œillet de guidage des fils.
4. Guider tous les deux fils supérieurs jusqu'au disque de tension du fil comme pour l'enfilage de l'aiguille simple.
5. Au niveau du disque de tension du fil, guider vers le bas le fil du support de bobine de fil vertical sur le côté gauche et le fil du support de bobine de fil horizontal sur le côté droit du disque de tension du fil.
6. Guider les fils jusqu'à l'aiguille comme pour l'enfilage de l'aiguille simple.
7. Enfiler respectivement un fil du support de bobine de fil vertical à la main dans les aiguilles gauche et droite.
8. Enfiler le fil du support de bobine de fil horizontal à la main dans l'aiguille du milieu.



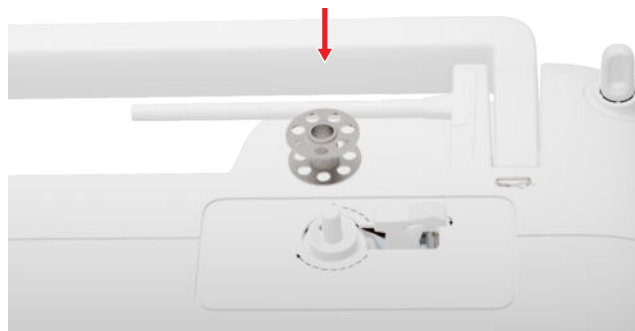
3.11 Fil de canette

Pour les travaux de couture généraux, il est recommandé d'utiliser le même fil pour le fil supérieur et le fil de canette. Lorsque vous utilisez le conseiller, il vous est recommandé d'utiliser les fils appropriés aux différentes applications.

Bobiner la canette

Le trajet du fil pour l'embobinage du fil de canette est indiqué sur la machine par des lignes en pointillés numérotés.

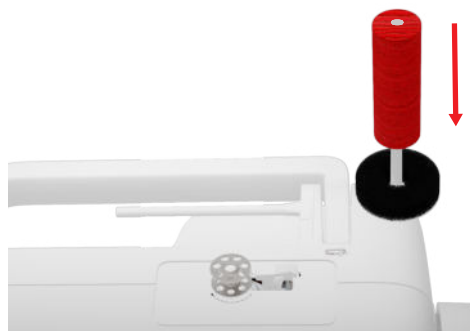
1. Installer une bobine vide sur l'unité de bobinage.



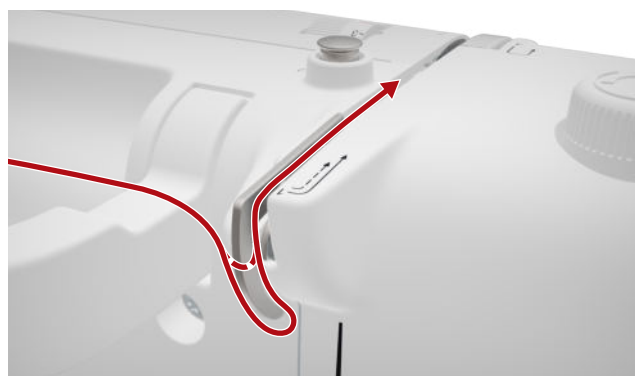
2. Retirer le support de bobine de fil et le remettre en sens inverse.



3. Monter un disque en mousse et la bobine de fil sur le support de bobine vertical.



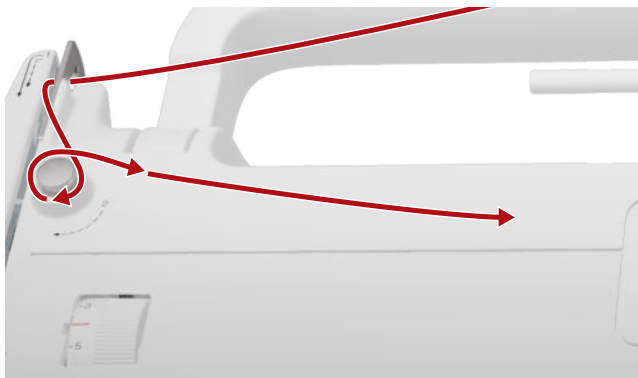
4. Guider le fil vers la gauche dans le guide-fil arrière.



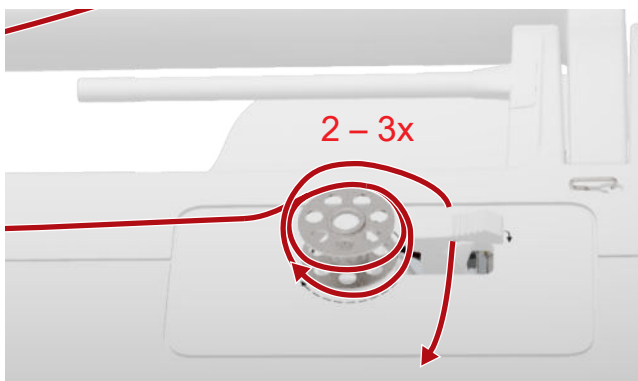
3 Réglage de la machine

29

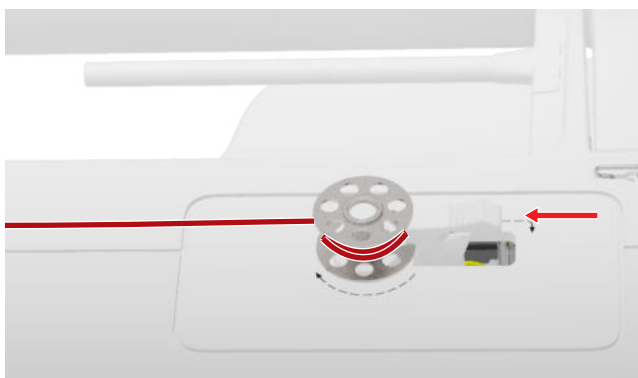
5. Passer le fil dans le sens de la flèche autour de la prétension de bobinage.



6. Enrouler le fil 2 – 3x autour de la canette et le couper avec le coupe-fil au levier d'embrayage.



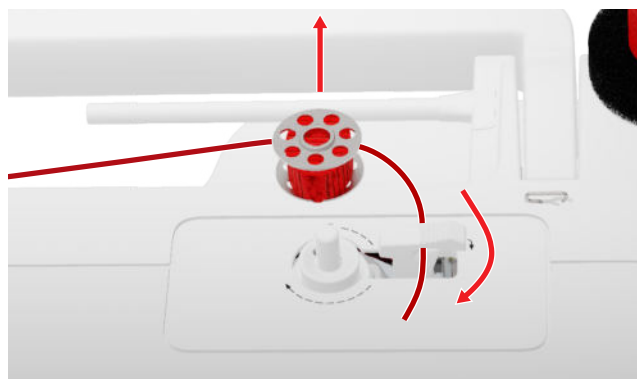
7. Pousser le levier d'embrayage contre la canette.



⇒ Quand la canette est remplie, le processus de bobinage s'arrête automatiquement.

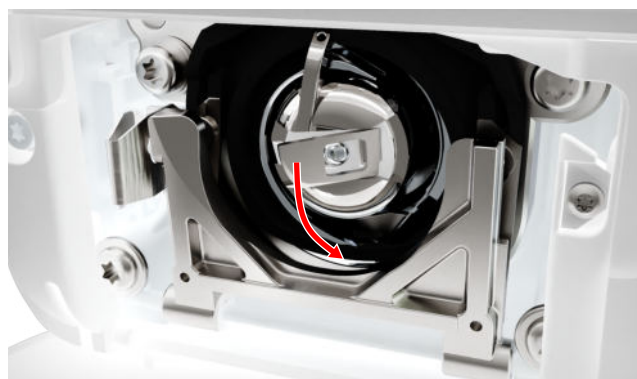
8. Pour interrompre prématurément le processus de bobinage, pousser le levier d'embrayage vers la droite.

9. Retirer la canette et couper le fil avec le coupe-fil.

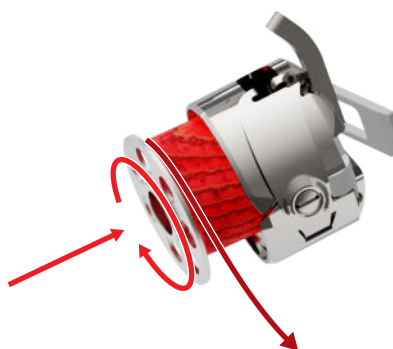


Enfiler le fil de canette

1. Relever l'aiguille.
2. Relever le pied-de-biche.
3. Verrouiller l'écran.
4. Ouvrir le couvercle du crochet.
5. Retirer le boîtier de canette par la languette hors de la machine.



6. Retirer la canette du boîtier de canette.
7. Installer la nouvelle canette de sorte qu'elle tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Glisser le fil dans la fente depuis la gauche.



3 Réglage de la machine

30

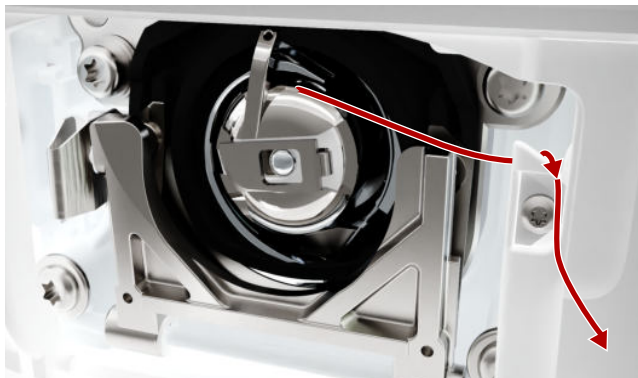
9. Faire passer le fil sous le ressort puis le tirer sous le guide-fil.



10. Mettre en place le boîtier de canette. Ce faisant, maintenir le boîtier de canette par la languette de sorte que le guide-fil soit orienté vers le haut.

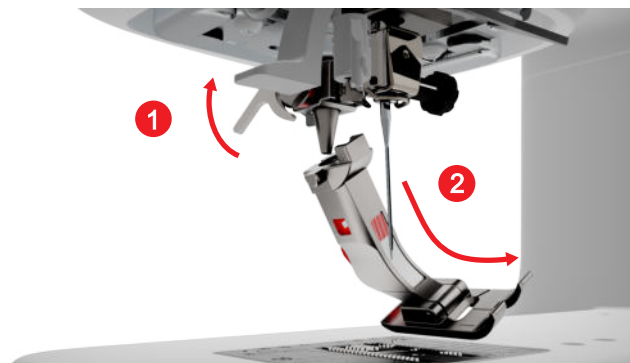


11. Appuyer au milieu du boîtier de canette jusqu'à ce qu'il s'encliquette.
12. Tirer le fil au-dessus du coupe-fil puis couper.



13. Fermer le couvercle du crochet.

3. Verrouiller l'écran.
4. Pousser le levier de fixation vers le haut et enlever le pied-de-biche sur le côté en le tirant vers le bas.

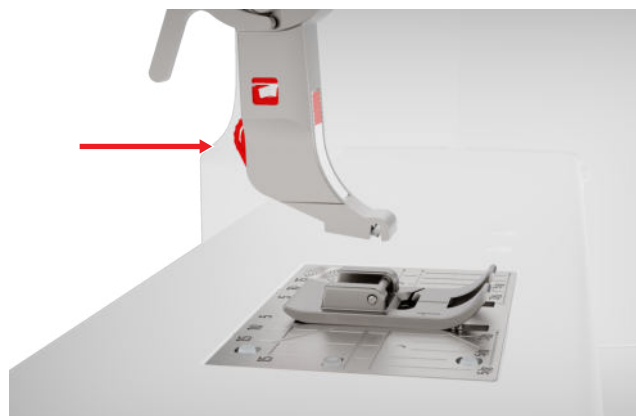


5. Introduire le nouveau pied-de-biche dans le support et pousser le levier de fixation vers le bas.
6. Déverrouiller les fonctions de couture.

Remplacement de la semelle du pied-de-biche

Retrait de la semelle

1. Relever l'aiguille.
2. Relever le pied-de-biche.
3. Verrouiller l'écran.
4. Appuyer sur le bouton sur la tige Snap on.



⇒ La semelle du pied-de-biche est décrochée.

Montage de la semelle du pied-de-biche

1. Placer la semelle du pied-de-biche sous la tige Snap on de sorte que la broche transversale se trouve sous l'ouverture de la tige.

3.12 Pied-de-biche

Changer de pied-de-biche

1. Relever l'aiguille.
2. Relever le pied-de-biche.

3 Réglage de la machine

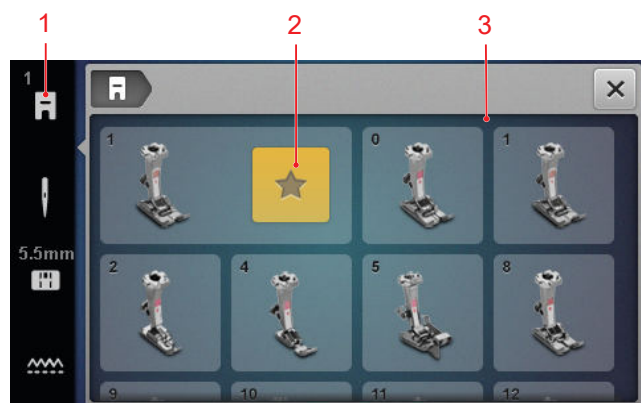
2. Abaisser la tige Snap on à l'aide du levier de pied-de-biche.



⇒ La semelle du pied-de-biche est engagée.

Vue d'ensemble des pieds-de-biche

Couture ► Pied-de-biche **A**



1 Pied-de-biche recommandé **3** Vue d'ensemble des pieds-de-biche

Le pied-de-biche recommandé pour le motif de point choisi s'affiche dans la barre d'état.

Les pieds-de-biche compatibles avec la machine sont affichés dans la zone **Vue d'ensemble des pieds-de-biche**.

Les pieds-de-biche recommandés sont repérés par le symbole **Nous recommandons** ★.

Pression du pied-de-biche

La pression du pied-de-biche a un réglage par défaut pour le travail avec des tissus moyens.

Les tissus épais sont plus faciles à déplacer sous le pied-de-biche lorsque la pression du pied-de-biche est plus faible. Pour les tissus fins, une pression plus élevée du pied-de-biche empêche le tissu de glisser trop facilement.

Avant de commencer, vous pouvez vérifier la manière dont le tissu est entraîné en faisant un test de couture. Si le tissu est seulement entraîné avec résistance, vous pouvez réduire la pression du pied-de-biche. Si le tissu glisse facilement sous le pied-de-biche, vous pouvez augmenter la pression du pied-de-biche.

Vous trouverez dans le conseiller des recommandations de réglage de la pression du pied-de-biche pour différents types de tissu et techniques de couture. [► voir page 17]



1. Pour réduire la pression du pied-de-biche, tourner le bouton rotatif **Pression du pied-de-biche** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Pour augmenter la pression du pied-de-biche, tourner le bouton rotatif **Pression du pied-de-biche** dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Pour régler la pression du pied-de-biche standard, tourner le bouton rotatif **Pression du pied-de-biche** jusqu'à ce que le repère du bouton rotatif et le repère sur la machine soient alignés.



3.13 Transport du tissu

Griffe d'entraînement

Couture  ► Griffe d'entraînement 

La griffe d'entraînement déplace le tissu sous le pied-de-biche. Le pied-de-biche doit être à l'horizontale pour que le tissu soit transporté de manière uniforme. Pour compenser la hauteur de la couture, il est possible de placer selon les besoins une ou plusieurs plaquettes de compensation de hauteur derrière ou devant l'aiguille sous le pied-de-biche.

Pour les applications où le tissu doit être guidé librement, la griffe d'entraînement peut être abaissée.

1. Pour abaisser la griffe d'entraînement, appuyer sur la touche **Griffe d'entraînement en haut/en bas**.



2. Pour relever la griffe d'entraînement, déverrouiller la touche **Griffe d'entraînement en haut/en bas**.

⇒ La griffe d'entraînement est relevée après le premier point.



CONSEIL

Toucher l'icône **Griffe d'entraînement**  pour afficher les instructions expliquant comment abaisser ou relever la griffe d'entraînement.

3.14 Réglages de la machine

Langue

Réglages  ► Machine  ► Langue 

Le réglage **Langue** vous permet de paramétrer la langue de l'interface utilisateur.

Éclairage

Réglages  ► Machine  ► Éclairage  ► Éclairage 

Vous pouvez allumer et éteindre la lampe de couture à l'aide du paramètre **Éclairage**.

Coordonnées du revendeur

Réglages  ► Machine  ► Informations  ► Coordonnées du revendeur 

Le réglage **Coordonnées du revendeur** vous permet d'entrer l'adresse de votre revendeur BERNINA afin que vous puissiez y accéder à tout moment en cas de besoin.

3.15 Préférences personnelles

Texte d'accueil

Réglages  ► Personnel  ► Texte d'accueil

Le réglage **Texte d'accueil** vous permet d'entrer un texte qui s'affiche quand la machine est allumée.

Couleur d'arrière-plan

Réglages  ► Personnel  ► Couleur d'arrière-plan

Le réglage **Couleur d'arrière-plan** vous permet de sélectionner un schéma de couleurs pour votre écran.

Motif de fond

Réglages  ► Personnel  ► Motif de fond

Le réglage **Motif de fond** vous permet de sélectionner un motif pour votre écran.

3.16 Réglages de couture

Tension du fil supérieur

La tension du fil supérieur optimale est réglée dans les usines BERNINA. Pour cela, nous utilisons comme fil supérieur et fil de canette des fils Mettler Metrosene/Seralon d'épaisseur 100/2.

3 Réglage de la machine

Plus la tension du fil supérieur est élevée, plus le fil supérieur est tendu et plus le fil de canette est plus fortement tiré dans le tissu. Plus la tension du fil supérieur est réglée faible, moins le fil supérieur est tendu et moins le fil de la canette est tiré dans le tissu.



Aspect optimal du point

Le nœud du fil est au milieu du tissu.



Tension du fil supérieur trop élevée

Le fil de canette est alors plus fortement tiré dans le tissu.



Tension du fil supérieur trop faible

Le fil supérieur est alors plus fortement tiré dans le tissu.



1. Pour modifier la tension du fil supérieur, tourner le bouton rotatif **Tension du fil supérieur** dans le sens souhaité.
2. Pour régler la tension du fil supérieur standard, tourner le bouton rotatif **Tension du fil supérieur** jusqu'à ce que le repère rouge du bouton rotatif et le repère sur la machine soient alignés.

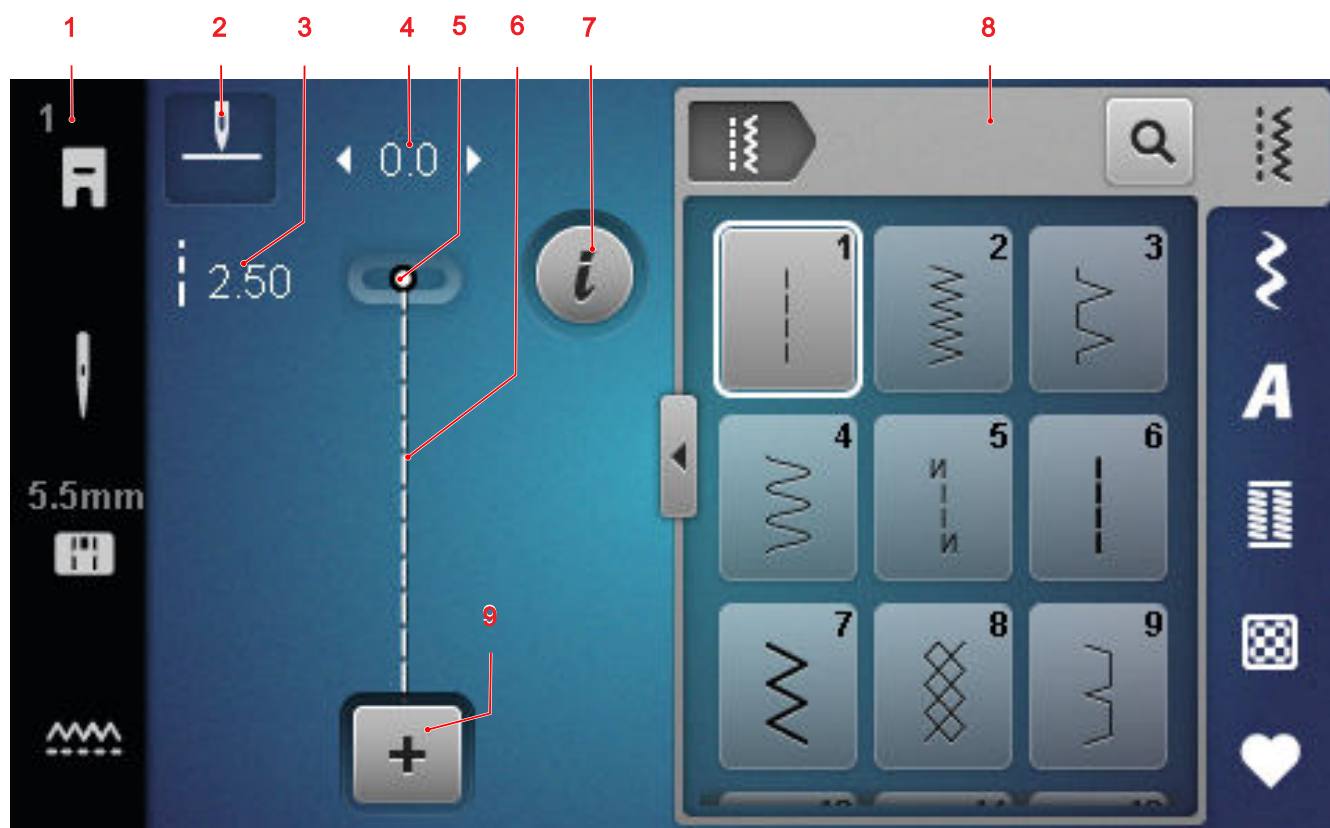
Vitesse de couture

Réglages  ► Couture  ► Vitesse de couture 

Le réglage **Vitesse de couture** vous permet de limiter la vitesse de couture maximale. Ce réglage est conservé quand on éteint la machine.

La vitesse de couture est indiquée en points par minute. La vitesse de couture maximale est de 900 points par minute.

Couture



1 Barre d'état 2 Arrêt de l'aiguille 3 Longueur de point 4 Largeur de point 5 Position de l'aiguille 6 Aperçu du point 7 Modifier 8 Sélection de point 9 Mode combiné

Arrêt de l'aiguille

L'icône **Arrêt de l'aiguille** indique la position de l'aiguille à l'arrêt de la machine.

- : l'aiguille s'arrête en haut.
- : l'aiguille s'arrête en bas.

En appuyant sur l'icône, vous pouvez régler la position de l'aiguille à l'arrêt de la machine.

Longueur de point

La fonction **Longueur de point** vous permet modifier la longueur de point pour le point actuel. [► voir page 41]

Largeur de point

La fonction **Largeur de point** vous permet de régler la largeur de point pour le point actuel. [► voir page 41]

Position de l'aiguille

Lorsque l'aiguille a été déplacée vers la gauche ou la droite, la valeur de la position de l'aiguille s'affiche. En appuyant sur l'icône **Position de l'aiguille** , vous pouvez ramener la position de l'aiguille à la position centrale.

Aperçu du point

L'aperçu du point affiche un aperçu du point actuel ou de la combinaison de motifs de points. En mode combiné, vous pouvez sélectionner les différents points dans l'aperçu des points.

Modifier

La fonction **Modifier** vous permet d'accéder à la modification du motif de point. [► voir page 41]

Mode combiné

La fonction **Mode combiné** vous permet d'activer ou de désactiver le mode combiné. [► voir page 46]

4.1 Barre d'état

La barre d'état indique l'état de différentes fonctions.

La couleur des icônes indique l'état des fonctions.

- Blanc : réglage par défaut et réglage recommandé
- Jaune : réglage modifié

Pied-de-biche

L'icône **Pied-de-biche**  indique le pied-de-biche recommandé.

En appuyant sur l'icône, vous pouvez accéder à la vue d'ensemble des pieds-de-biche et afficher une description détaillée du pied-de-biche. [► voir page 31]

Plaque à aiguille et aiguille

L'icône **Plaque à aiguille et aiguille**  montre l'aiguille sélectionnée ainsi que la plaque à aiguille choisie.

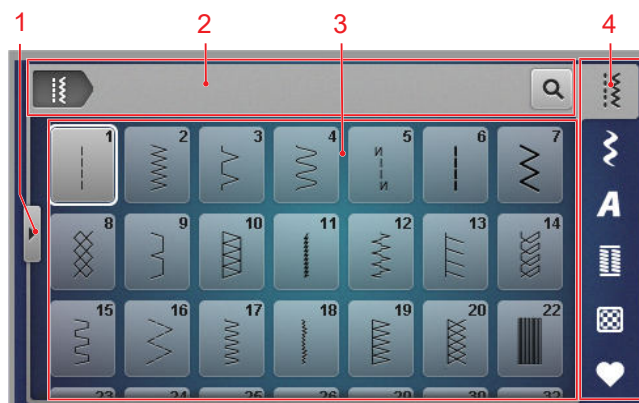
Touchez l'icône pour appeler la vue d'ensemble des aiguilles et de la plaque à aiguille et sélectionner l'aiguille montée et la plaque à aiguille montée.

Si la plaque à aiguille sélectionnée ne convient pas pour l'aiguille choisie, un point d'exclamation rouge apparaît.

Griffe d'entraînement

Toucher l'icône **Griffe d'entraînement**  pour afficher les instructions expliquant comment abaisser ou relever la griffe d'entraînement.

4.2 Sélection de point



1 Plein écran 2 Barre de navigation 3 Zone de sélection 4 Barre d'accès rapide

Barre de navigation

La barre de navigation indique le chemin vers le motif de point sélectionné.

Rechercher

La fonction **Rechercher**  vous permet de rechercher des motifs de point par l'intermédiaire du numéro de point.

Zone de sélection

Dans la zone de sélection, vous pouvez naviguer dans les dossiers et charger un motif de point. Une image d'aperçu est affichée avec chaque motif de point.

Pour charger le motif de point souhaité, il suffit d'appuyer dessus dans l'aperçu.

Plein écran

La fonction **Plein écran**  permet d'agrandir la zone de sélection sur toute la largeur de l'écran.

Barre d'accès rapide

La barre d'accès rapide permet d'accéder directement aux différents dossiers des catégories de points et au dossier personnel.

Points utilitaires

Dans le dossier **Points utilitaires** , vous trouverez tous les points utilitaires fournis. [► voir page 36]

Points décoratifs

Dans le dossier **Points décoratifs** , vous trouverez tous les points décoratifs fournis, classés par catégorie. [► voir page 38]

Alphabets

Dans le dossier **Alphabets** , vous trouverez tous les alphabets fournis. [► voir page 39]

Boutonnieres

Dans le dossier **Boutonnieres** , vous trouverez l'ensemble des boutonnieres et œillets fournis et le programme de couture des boutons. [► voir page 39]

Points quilt

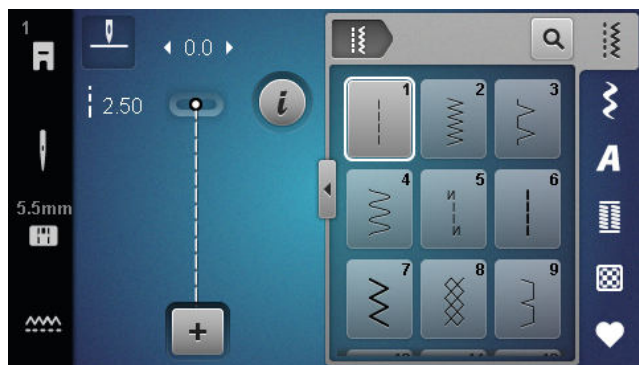
Dans le dossier **Points quilt** , vous trouverez tous les points de quilt fournis. [► voir page 40]

Dossier personnel

Dans le dossier **Dossier personnel** , vous pouvez enregistrer et charger vos motifs de point personnels. Vous pouvez organiser les motifs de points dans des dossiers.

5.1 Points utilitaires

Couture ► Points utilitaires



Motif de point	Numéro de point	Nom	Utilisation
	1	Point droit	Pour réaliser des coutures d'assemblage, piquer et fauiler .
	2	Point de zigzag	Pour surfiler des bords, coudre des coutures élastiques, coudre des dentelles et des élastiques.
	3	Surjet variable	Pour surfiler les bords, assembler et surfiler les tricots.
	4	Couture serpentine	Pour reprendre et surfiler des bords du tissu ou coudre des dentelles et des élastiques.
	5	Programme de points d'arrêt	Pour exécuter automatiquement des points d'arrêt au début de la couture en marche avant et marche arrière.
	6	Point droit triple	Pour des coutures renforcée sur des tissus lourds, les surpiqûres et le effets décoratifs.
	7	Point zigzag triple	Pour des coutures résistantes sur des tissus denses, ourlets visibles et coutures décoratives.
	8	Point nid d'abeilles	Pour les coutures visibles et décoratives sur les tissus tricotés et tissés.
	9	Point invisible	Pour des ourlets invisibles sur la plupart des tissus et pour les ourlets coquille sur les jerseys souples et les tissus fins.
	10	Double surjet	Pour assembler et surfiler les tricots.
	11	Point super stretch	Pour des coutures très élastiques.

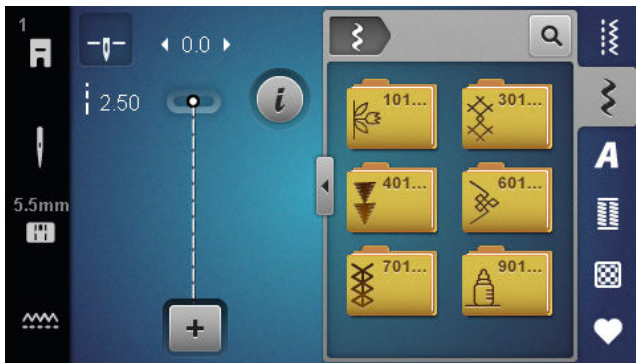
Motif de point	Numéro de point	Nom	Utilisation
	12	Point de fronce	Pour froncer avec des fils solides et pour des coutures d'assemblage plates sur des tissus moyennement lourds.
	13	Surjet stretch	Pour l'assemblage et le surfilage de tricotés et pour les coutures d'assemblage plates.
	14	Point de tricot (jersey)	Pour des ourlets visibles et des coutures dans du linge et des pulls, et pour rapiécer des jerseys.
	15	Point universel	Pour des coutures d'assemblage plates, des ourlets visibles et des coutures décoratives sur des matières denses comme la feutrine et le cuir et pour coudre des élastiques.
	16	Zigzag cousu	Pour surfiler et renforcer des bords de tissu, pour appliquer des rubans élastiques et pour des coutures décoratives.
	17	Point lycra	Pour les coutures d'assemblage plates, les ourlets visibles dans le tissu Lycra et pour la reprise de couture dans les sous-vêtements.
	18	Point stretch	Pour des coutures et des ourlets extensibles sur des tissus tissés et des tricotés.
	19	Surjet renforcé	Pour les coutures de surjet ou les coutures d'assemblage plates sur les tricotés moyennement lourds et le tissu éponge.
	20	Surjet tricot	Pour la couture et le surfilage de coutures et ourlets extensibles dans des tissus tissés et tricotés.
	22	Programme simple de reprisage	Pour le reprisage automatique sur des tissus fins à épais.
	23	Programme renforcé de reprisage	Pour le reprisage automatique sur des matériaux fins.
	24	Programme de brides	Pour renforcer les ouvertures de poche, les boutonsnières et la couture de passants de ceinture.
	25	Programme de brides	Pour renforcer les ouvertures de poche et sécuriser les extrémités de couture.

5 Récapitulatif des points

Motif de point	Numéro de point	Nom	Utilisation
	26	Grand point de mouche	Pour renforcer les ouvertures de poche, les fermetures à glissière et les fentes sur des tissus moyennement lourds à lourds.
	29	Point invisible étroit	Pour les ourlets invisibles et les ourlets coquilles dans les tissus fins et souples.
	30	Point de bâti manuel	Pour les ouvrages pour lesquels une très grande longueur de point est souhaitée.
	32	Point droit simple	Pour 1 point droit en tant que point de raccord dans une combinaison.
	33	Trois points droits simples	Pour 3 points droits individuels en tant que points de raccord dans une combinaison.

5.2 Points décoratifs

Couture  ► Points décoratifs 

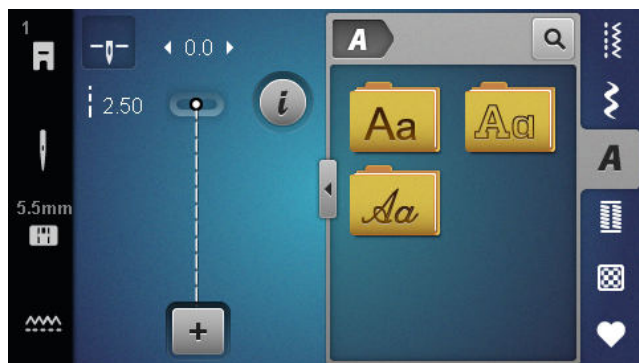


Catégorie	Nom
100 	Nature
300 	Points de croix
400 	Satin
600 	Géométrique

Catégorie	Nom
700 	Broderies blanches
900 	Enfant

5.3 Alphabets

Couture ► Alphabets **A**



Motif de point

Nom

ABCabc

Block

ABCabc

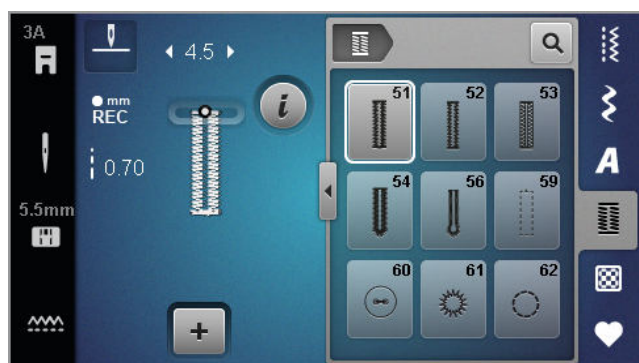
Contour

ABCabc

Script Italic

5.4 Boutonnieres

Couture ► Boutonnieres



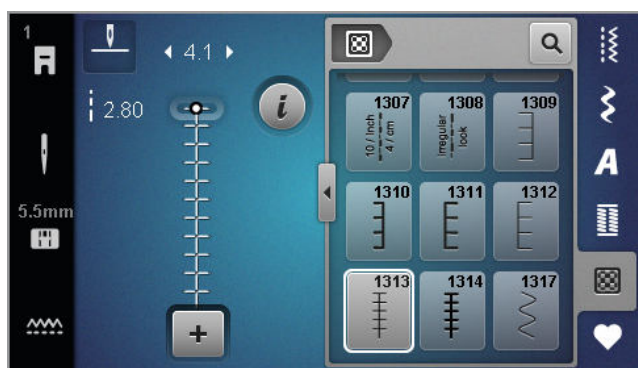
Motif de point	Numéro de point	Nom	Utilisation
	51	Boutonnière de lingerie	Pour des tissus légers à moyennement lourds, par ex. chemisiers, robes et linge de lit.
	52	Boutonnière de lingerie étroite	Pour des tissus légers à moyennement lourds, par ex. chemisiers, robes, vêtements enfants et bébés et travaux de bricolage.
	53	Boutonnière stretch	Pour tous les tricots.
	54	Boutonnière arrondie avec bride normale	Pour des tissus moyennement lourds à lourds, par ex. robes, vestes, manteaux et vêtements de pluie.
	56	Boutonnière à œillet	Pour des tissus tissés lourds, p. ex. vestes, manteaux et vêtements de loisirs.
	59	Boutonnière en points droits	Pour prépiquer et renforcer des boutonnières et comme boutonnière passepoilée, spécialement pour les boutonnières dans le cuir ou le similicuir.

5 Récapitulatif des points

Motif de point	Numéro de point	Nom	Utilisation
	60	Programme de couture de bouton	Pour coudre des boutons à 2 ou 4 trous.
	61	Œillet au point zigzag étroit	En ouverture pour les rubans ou cordonnets étroits et pour les travaux décoratifs.
	62	Œillet au point droit	En ouverture pour les rubans ou cordonnets étroits et pour les travaux décoratifs.

5.5 Points quilt

Couture  ► Points quilt 

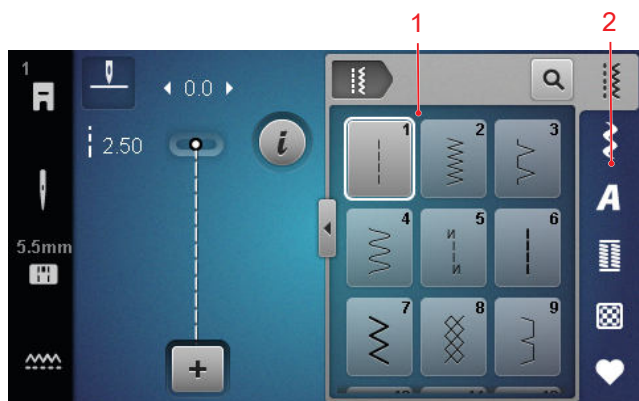


Point	Numéro	Nom	Utilisation
	n° 1301	Quilter, programme de points d'arrêt	Pour arrêter automatiquement au début et à la fin de la couture avec des points courts d'arrêt en avant.
	n° 1302	Quilter, point droit	Pour quilter à la machine avec un point droit de 3 mm de longueur.
	n° 1303	Point de patchwork/point droit	Pour assembler des morceaux de patchwork avec un point droit de 2 mm de longueur.
	n° 1304 – 1308	Points quilt à la main	Pour réaliser une imitation de point quilt à la main avec un monofil.
	n° 1309 – 1312	Points parisiens	Pour les applications.
	n° 1313 – 1314	Points parisiens	Pour coudre sur le bord entre deux zones dans Crazy Patchwork.
	n° 1317	Points quilt décoratifs	Pour quilter, réaliser un Crazy Patchwork, décorer et orner.

6 Préparer et modifier le motif de point

41

6.1 Charger le motif de point



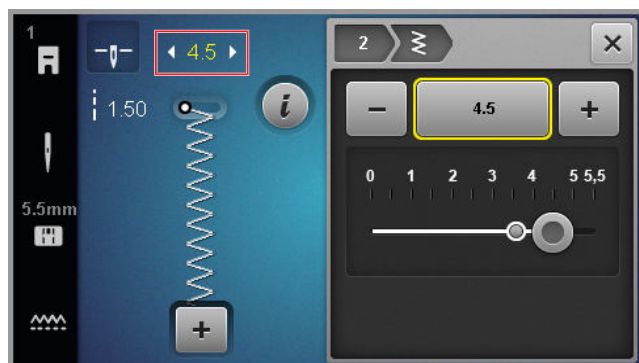
1 Zone de sélection 2 Barre d'accès rapide

1. Appuyer sur la catégorie de points dans la barre d'accès rapide.
2. Dans la zone de sélection, rechercher et sélectionner le motif de point souhaité.
⇒ Le motif de point est affiché dans l'aperçu du point.

Vous trouverez de plus amples informations sur la zone de sélection dans la sélection de points. ► voir page 35]

6.2 Modification du motif de point

Largeur de point



La largeur de point recommandée est définie pour chaque point. Vous pouvez modifier la largeur de point pour la plupart des points, des alphabets et des boutonnières. La largeur de point dépend de l'aiguille, du pied-de-biche et de la plaque à aiguille utilisés.

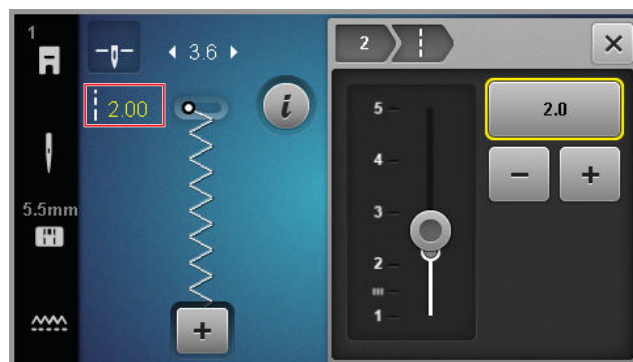
La machine vérifie la compatibilité entre l'aiguille, la plaque à aiguille et le point. Pour cela, il faut sélectionner la plaque à aiguille et à aiguille montées dans la

barre d'état via l'icône **Plaque à aiguille et aiguille** (🔍). Si le point ne peut pas être cousu avec l'aiguille sélectionnée et la plaque à aiguille montée, le point est affiché en rouge.

CONSEIL

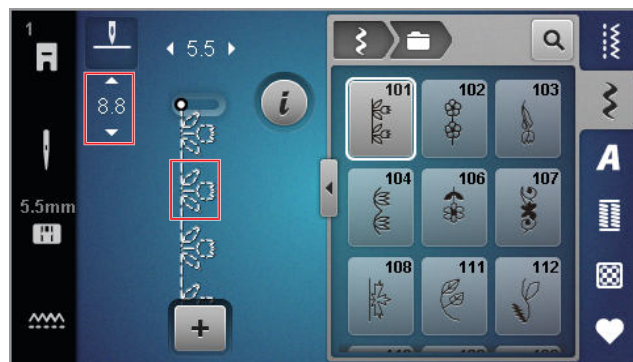
Vous pouvez également modifier la largeur du point pendant la couture à l'aide du bouton **Largeur de point**.

Longueur de point



Une longueur de point recommandée est définie pour chaque point. Vous pouvez modifier la longueur de point pour la plupart des points, des alphabets et des boutonnières.

Pour les points décoratifs et les alphabets, la longueur du motif est affichée au lieu de la longueur du point.



CONSEIL

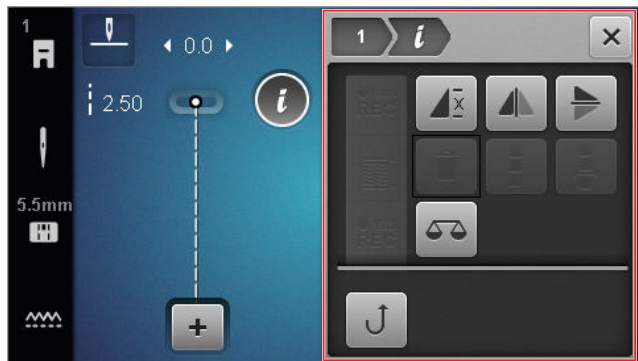
Vous pouvez également modifier la longueur de point pendant la couture à l'aide du bouton **Longueur de point**.

6 Préparer et modifier le motif de point

42

Fonctions de modification

Couture  ► Modifier 



La fonction **Modifier ** vous permet d'accéder aux fonctions de modification pour le point sélectionné.

Répéter

Couture  ► Modifier  ► Répéter 

La fonction **Répéter ** vous permet de définir le nombre de répétitions d'un motif de point après lequel la machine doit s'arrêter. Vous pouvez régler jusqu'à 9 répétitions. Le nombre de répétitions restant à coudre est affiché dans l'écran de couture.

Renversement à gauche/à droite

Couture  ► Modifier  ► Renversement à gauche/à droite 

La fonction **Renversement à gauche/à droite ** vous permet de renverser un motif de point sur l'axe vertical.

Renversement en haut/en bas

Couture  ► Modifier  ► Renversement en haut/en bas 

La fonction **Renversement en haut/en bas ** vous permet de renverser un motif de point sur l'axe horizontal.

Compteur de points

Couture  ► Modifier  ► Compteur de points 

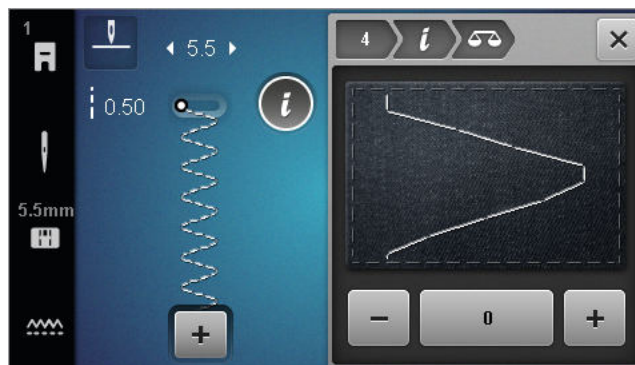
La fonction **Compteur de points ** vous permet de compter les points pour certains motifs de points et d'enregistrer la longueur d'une couture pour une répétition. Le nombre de points compté est affiché dans l'écran de couture et enregistré jusqu'à l'arrêt de la machine. [► voir page 42]

Équilibrage

Couture  ► Modifier  ► Équilibrage 

La fonction **Équilibrage ** vous permet d'adapter et de corriger les motifs de point qui ne peuvent pas être correctement cousus en raison du tissu choisi.

Pour ce faire, comparez un échantillon de couture cousu avec la représentation dans la zone **Image d'aperçu** et réglez l'équilibrage de manière que l'image d'aperçu corresponde au motif de point qui n'a pas été cousu correctement.



En permanence en marche arrière

Couture  ► Modifier  ► En permanence en marche arrière 

La fonction **En permanence en marche arrière ** vous permet de coudre des points en marche arrière sans maintenir la touche **Couture en marche arrière ** enfoncée.

Utiliser le compteur de points

Couture  ► Modifier  ► Compteur de points 

Condition préalable:

- Un motif de point est chargé.

1. Appuyer sur l'icône **Compteur de points **.
⇒ La barre d'info affiche les icônes **Compteur de points ** et **Répéter ** et l'icône **Couture en marche arrière ** clignote.



2. Coudre la longueur souhaitée.

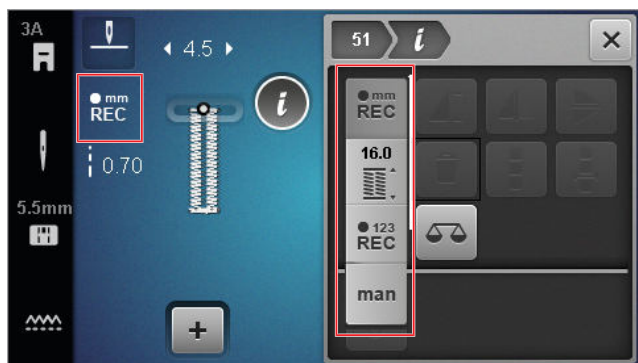
3. Appuyer sur la touche **Couture en marche arrière** $\uparrow$.
 - ⇒ L'icône **Compteur de points** $\bullet^{123}_{REC}$ passe à **AUTO** et indique la longueur de la couture enregistrée.
 - ⇒ Dès que le motif de point est à nouveau cousu, la machine s'arrête après le nombre de points enregistré.
 - ⇒ Le nombre de points est enregistré jusqu'à ce qu'il soit écrasé ou supprimé.
4. Pour rappeler le nombre de points enregistré après avoir désactivé la fonction, appuyer 2x sur l'icône **Compteur de points** $\bullet^{123}_{REC}$ jusqu'à ce que **AUTO** soit affiché.



6.3 Boutonnieres

Vous pouvez définir la longueur des boutonnieres. Sitôt le point pour boutonniere sélectionné, les modes de réglage de la longueur de la boutonniere sont affichés dans le menu de modification.

Le mode sélectionné est affiché dans l'écran de couture.



Longueur de boutonniere

Couture $\uparrow$ ► Modifier i

Les modes suivants sont disponibles pour régler la longueur de la boutonniere :

- **Enregistrer les mm** $\bullet^{mm}_{REC}$: Programmer la longueur de la boutonniere en mm. [► voir page 43]
- **Longueur automatique** $\frac{10.0}{mm}$: Adapter la longueur de la boutonniere à la taille du bouton. [► voir page 43]
- **Compteur de points** $\bullet^{123}_{REC}$: Programmer la longueur de la boutonniere avec le compteur de points. [► voir page 44]
- **Couture manuelle** man : Coudre une boutonniere à la main. [► voir page 44]

Enregistrer la longueur de la boutonniere en mm

Couture $\uparrow$ ► Modifier i ► Enregistrer les mm $\bullet^{mm}_{REC}$

En mode **Enregistrer les mm** $\bullet^{mm}_{REC}$, la machine mesure la longueur cousue de la première lèvre et l'enregistre. La machine coud et termine automatiquement la boutonniere.

Condition préalable:

- Une boutonniere est chargée.
- Le pied pour boutonniere #3A est monté.

1. Appuyer sur l'icône **Enregistrer les mm** $\bullet^{mm}_{REC}$.
 - ⇒ Dans l'écran de couture, l'icône **En permanence en marche arrière** $\uparrow$ clignote.
2. Coudre la première lèvre et appuyer sur la touche **Couture en marche arrière** $\uparrow$ après la longueur souhaitée.
 - ⇒ La machine finit de coudre la boutonniere.
 - ⇒ La machine passe en mode **Taille du bouton** $\frac{10.0}{mm}$ et toutes les autres boutonnieres sont cousues à la longueur affichée en mm.
 - ⇒ La longueur de la boutonniere reste enregistrée jusqu'à ce qu'elle soit écrasée, effacée ou que la machine soit éteinte.

Adapter la longueur de la boutonniere à la taille du bouton

Couture $\uparrow$ ► Modifier i ► Longueur automatique $\frac{10.0}{mm}$

Le mode **Longueur automatique** $\frac{10.0}{mm}$ permet de mesurer le diamètre du bouton. La machine adapte automatiquement la longueur de la boutonniere à la taille du bouton.

6 Préparer et modifier le motif de point

44



Condition préalable:

- Une boutonnière est chargée.
- Le pied pour boutonnière #3A est monté.

1. Appuyer sur l'icône **Longueur automatique** .
2. Maintenir le bouton dans le cercle de mesure à l'écran et adapter la taille du cercle de mesure avec la touche **Largeur de point** à la taille du bouton.
 - ⇒ La longueur déterminée de la boutonnière s'affiche dans l'écran de couture.
3. Coudre la boutonnière.
 - ⇒ La longueur de la boutonnière reste enregistrée jusqu'à ce qu'elle soit écrasée, effacée ou que la machine soit éteinte.

Programmer la longueur de la boutonnière avec le compteur de points

Couture  ► Modifier  ► Compteur de points  ¹²³ REC

Le pied pour boutonnière #3 permet de programmer la longueur de la boutonnière en mode **Compteur de points**  ¹²³ REC. La machine coud la lèvre gauche en avant, l'arrêt inférieur, la lèvre droite en arrière et pour finir l'arrêt supérieur. La longueur de la lèvre droite n'est pas automatiquement adaptée à la longueur de la lèvre gauche, mais doit être programmée séparément.

Condition préalable:

- Une boutonnière est chargée.
 - Le pied pour boutonnière #3 est monté.
1. Appuyer sur l'icône **Compteur de points**  ¹²³ REC.
 2. Coudre la lèvre gauche et arrêter après la longueur souhaitée.
 - ⇒ Dans l'écran de couture, l'icône **En permanence en marche arrière**  clignote.
 3. Appuyer sur la touche **Couture en marche arrière** .
 - ⇒ La machine coud l'arrêt inférieur et commence à coudre la lèvre droite en marche arrière.
 - ⇒ Dans l'écran de couture, l'icône **En permanence en marche arrière**  clignote.

4. S'arrêter à la hauteur de premier point de la lèvre gauche et appuyer sur le touche **Couture en marche arrière** .
 - ⇒ La machine coud l'arrêt supérieur.
 - ⇒ Les longueurs des lèvres sont enregistrées.
 - ⇒ Toutes les autres boutonnières sont cousus avec le nombre de points enregistré.
 - ⇒ La longueur de la boutonnière reste enregistrée jusqu'à ce qu'elle soit écrasée, effacée ou que la machine soit éteinte.

Coudre une boutonnière à la main

Couture  ► Modifier  ► Couture manuelle ^{man}

Le mode **Couture manuelle** ^{man} vous permet de coudre des boutonnières segment par segment. Les différents segments de la boutonnière sont affichés dans la barre des boutonnières. Après chaque segment cousu, vous pouvez passer au segment suivant en appuyant sur la touche **Couture en marche arrière** .



1 Boutonnière

Condition préalable:

- Une boutonnière est chargée.
 - Le pied pour boutonnière #3 est monté.
1. Appuyer sur l'icône **Couture manuelle** ^{man}.
 - ⇒ Les différents segments de la boutonnière sont affichés dans la barre des boutonnières.
 - ⇒ Le segment 1 est activé.
 2. Coudre la lèvre gauche et arrêter après la longueur souhaitée.
 - ⇒ Le segment 2 est activé pendant la couture.
 3. Pour passer au segment suivant, appuyer sur la touche **Couture en marche arrière**  ou arrêter la machine et sélectionner le segment suivant dans la barre des boutonnières.
 4. Finir de coudre la boutonnière segment par segment.

6.4 Programme de reprisage

Avec le programme de reprisage, vous pouvez régler la longueur de reprisage. Sitôt un point de reprisage sélectionné, les modes de réglage de la longueur de reprisage sont affichés dans le menu de modification. Le mode sélectionné est affiché dans l'écran de couture.



Longueur de reprisage

Couture ► Modifier *i*

Les modes suivants sont disponibles pour régler la longueur de reprisage :

Pour Programme simple de reprisage n° 22 :

- **Compteur de points** : coudre la longueur de reprisage à l'aide du compteur de points. [► voir page 45]

Pour Programme renforcé de reprisage n° 23 :

- **Enregistrer les mm** : programmer la longueur de reprisage en mm. [► voir page 45]
- **Longueur automatique** : régler la longueur de reprisage automatique. [► voir page 45]

Coudre la longueur de reprisage à l'aide du compteur de points

Couture ► Modifier *i* ► Compteur de points

En mode **Compteur de points** la machine compte les points de la première longueur cousue et les enregistre. La machine coud et termine automatiquement le programme de reprisage.

Condition préalable:

- Le programme de reprisage n° 22 est chargé.
- Le pied-de-biche #1 est monté.

1. Appuyer sur l'icône **Compteur de points** .
⇒ Dans l'écran de couture, l'icône **En permanence en marche arrière** clignote.

2. Coudre la première longueur et appuyer sur la touche **Couture en marche arrière** après la longueur souhaitée.
⇒ La machine finit de coudre le programme de reprisage.
⇒ La longueur de reprisage reste enregistrée jusqu'à ce qu'elle soit écrasée, effacée ou que la machine soit éteinte.

Enregistrer la longueur de reprisage en mm

Couture ► Modifier *i* ► Enregistrer les mm

En mode **Enregistrer les mm** , la machine mesure la première longueur cousue et l'enregistre. La machine coud et termine automatiquement le programme de reprisage.

Condition préalable:

- Le programme de reprisage n° 23 est chargé.
- Le pied pour boutonnière #3A est monté.

1. Appuyer sur l'icône **Enregistrer les mm** .
⇒ Dans l'écran de couture, l'icône **En permanence en marche arrière** clignote.
2. Coudre la première longueur et appuyer sur la touche **Couture en marche arrière** après la longueur souhaitée.
⇒ La machine finit de coudre le programme de reprisage.
⇒ La longueur de reprisage reste enregistrée jusqu'à ce qu'elle soit écrasée, effacée ou que la machine soit éteinte.

Couture automatique de la longueur de reprisage

Couture ► Modifier *i* ► Longueur automatique

Le mode **Longueur automatique** permet de définir la longueur de reprisage en millimètres. La machine coud et termine automatiquement le programme de reprisage avec la longueur de reprisage réglée.

Condition préalable:

- Le programme de reprisage n° 23 est chargé.
- Le pied pour boutonnière #3A est monté.

1. Appuyer sur l'icône **Longueur automatique** .
⇒ Dans l'écran de couture, l'icône **En permanence en marche arrière** clignote.

6 Préparer et modifier le motif de point

46

2. Coudre la première longueur et appuyer sur la touche **Couture en marche arrière** ↶ après la longueur souhaitée.
 - ⇒ La machine finit de coudre le programme de reprisage.
 - ⇒ La longueur de reprisage reste enregistrée jusqu'à ce qu'elle soit écrasée, effacée ou que la machine soit éteinte.

6.5 Gestion des motifs de point

Charger le motif de point

Couture ► Dossier personnel ► Charger le motif de point

La fonction **Charger le motif de point** vous permet de charger vos propres motifs de point à partir du dossier **Dossier personnel** .

Enregistrer un motif de point

Couture ► Dossier personnel ► Enregistrer un motif de point

La fonction **Enregistrer un motif de point** vous permet d'enregistrer des motifs de point modifiés comme étant vos propres motifs de point dans le dossier **Dossier personnel** . Pour ce faire, vous devez sélectionner le dossier dans lequel les motifs de point doivent être enregistrés.

Supprimer le motif de point

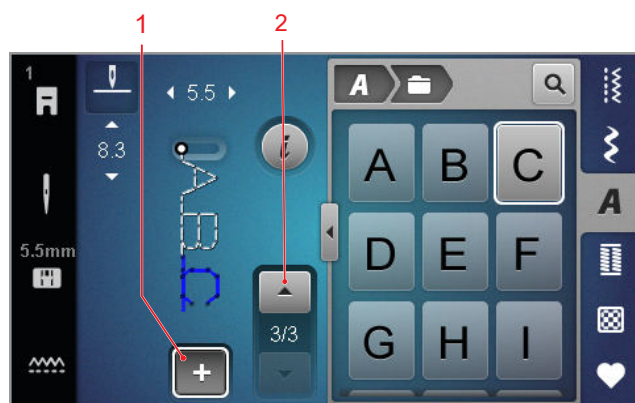
Couture ► Dossier personnel ► Supprimer le motif de point

La fonction **Supprimer le motif de point** vous permet de supprimer des motifs de point dans le dossier **Dossier personnel** .

6.6 Combinaison de motifs de point

Mode combiné

En mode combiné, vous pouvez combiner des motifs de point et des lettres pour former des combinaisons de motifs de point ou des lettrages. Les combinaisons de motifs de point peuvent être enregistrées et cousues comme un seul motif de point.



1 Mode combiné 2 Parcourir les motifs de point

Les combinaisons de motifs de points peuvent également être créées en mode plein écran. L'affichage plein écran permet d'appeler les points de l'alphabet de manière ciblée à l'aide des icônes (majuscules, minuscules et caractères spéciaux), de naviguer entre les différents motifs de points et de les supprimer directement.



Création d'une combinaison de motifs de point

Couture ► Mode combiné

1. Dans l'écran de couture, appuyez sur l'icône **Mode combiné** .
2. Assembler dans l'ordre les motifs de point ou les lettres souhaités à partir du gestionnaire des fichiers pour former une combinaison
 - ⇒ Les motifs de point sont insérés dans la barre de combinaison après le point qui y est sélectionné et sont affichés dans l'aperçu du point.
 - ⇒ La combinaison peut être cousue et/ou enregistrée.

6 Préparer et modifier le motif de point

47

Fonctions de modification

Couture ► Mode combiné ► Modifier



La fonction **Modifier** permet de modifier des motifs de points individuels ou des combinaisons de motifs de points entières.

Renversement à gauche/à droite

La fonction **Renversement à gauche/à droite** permet d'inverser le motif de point sélectionné d'une combinaison de motifs de points selon l'axe vertical.

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Renversement à gauche/à droite

Renversement en haut/en bas

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Renversement en haut/en bas

La fonction **Renversement en haut/en bas** permet d'inverser le motif de point sélectionné d'une combinaison de motifs de points selon l'axe horizontal.

Effacer

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Effacer

La fonction **Effacer** vous permet de supprimer le motif de point sélectionné afin de le retirer de la sélection.

Modifier une combinaison de motifs de points

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Modifier une combinaison de motifs de points

Le sous-menu **Modifier une combinaison de motifs de points** dans le menu de modification contient des fonctions supplémentaires qui permettent de modifier entièrement la combinaison de motifs de point.

Modifier une combinaison au niveau du curseur

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Modifier une combinaison au niveau du curseur

Le sous-menu **Modifier une combinaison au niveau du curseur** dans le menu de modification contient des fonctions supplémentaires. Vous pouvez définir par le biais de la position du curseur après quelle section de motifs de point une fonction doit être insérée.

Modifier une combinaison de motifs de points



Répéter

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Modifier une combinaison de motifs de points ► Répéter

La fonction **Répéter** vous permet de définir le nombre de répétitions d'une combinaison de motifs de point après laquelle la machine doit s'arrêter. Vous pouvez régler jusqu'à 9 répétitions. Le nombre de répétitions restant à coudre est affiché dans l'écran de couture.

Renversement à gauche/à droite

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Modifier une combinaison de motifs de points ► Renversement à gauche/à droite

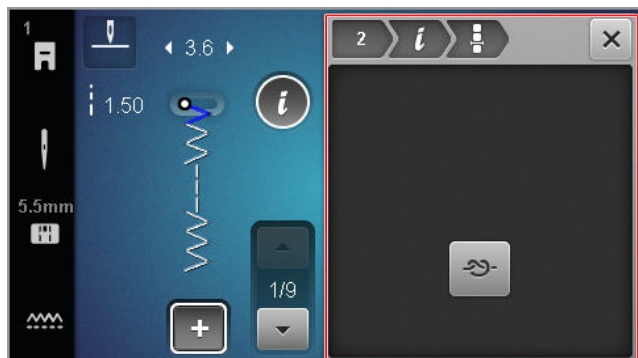
La fonction **Renversement à gauche/à droite** vous permet d'inverser verticalement une combinaison de motifs de point.

Effacer

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Modifier une combinaison de motifs de points ► Effacer

La fonction **Effacer** vous permet de supprimer entièrement la combinaison de motifs de point.

Modifier une combinaison au niveau du curseur



Points d'arrêt

Couture ► Mode combiné ► Modifier ► Modifier une combinaison au niveau du curseur ► Points d'arrêt

La fonction **Points d'arrêt** vous permet d'insérer automatiquement des points d'arrêt après n'importe quel motif de point de la combinaison.

Supprimer une combinaison de motifs de point

Couture ► Dossier personnel ► Supprimer une combinaison de motifs de point

La fonction **Supprimer une combinaison de motifs de point** vous permet de supprimer une combinaison de motifs de point dans le dossier **Dossier personnel** .

Télécharger une combinaison de motifs de points

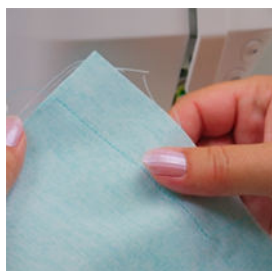
Couture ► Dossier personnel ► Télécharger une combinaison de motifs de points

La fonction **Télécharger une combinaison de motifs de points** vous permet de charger une combinaison de motifs de point à partir du dossier **Dossier personnel** .

Enregistrer une combinaison de motifs de point

Couture ► Dossier personnel ► Enregistrer une combinaison de motifs de point

La fonction **Enregistrer une combinaison de motifs de point** vous permet d'enregistrer une combinaison de motifs de point dans le dossier **Dossier personnel** .

**Assembler des tissus**

Une couture est créée lorsque deux tissus sont assemblés par une seule ligne de couture. Les coutures sont un élément essentiel de tout vêtement et de tout projet de couture.



<https://www.bernina.com/foot-1-sole>

**Surfiler des coutures**

Le surfilage des bords de tissu s'utilise majoritairement pour préparer les coutures ouvertes et empêche que les bords du tissu ne s'effilochent.



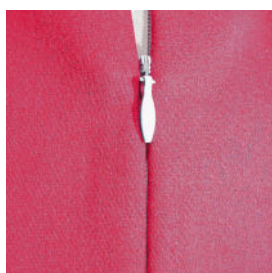
<https://www.bernina.com/foot-2-snap-on>

**Coudre une boutonnière**

Le pied traîneau pour boutonnière automatique #3A permet de coudre plusieurs boutonnières identiques aussi souvent que nécessaire.



<https://www.bernina.com/foot-3A>

**Coudre des fermetures à glissière**

Une fermeture à glissière dissimulée des deux côtés est celle dont les bords de la fente d'ouverture se rejoignent au-sur le milieu de la fermeture à glissière et la cachent.



<https://www.bernina.com/foot-4-snap-on>

**Surfiler un ourlet invisible**

Un ourlet invisible est une finition d'ourlet invisible qui convient pour la plupart des vêtements et des rideaux.



<https://www.bernina.com/foot-5-snap-on>

**Appliqué**

Un appliqué est un ornement dans lequel des formes de tissu sont cousues sur un tissu de fond. Utilisez un point satin ou un point décoratif pour masquer les bords coupés.



<https://www.bernina.com/foot-20-snap-on>

8.1 Logiciel

Actualiser le micrologiciel

Réglages  ► Machine  ► Maintenance 
► Mise à jour logicielle  ► UPDATE Update

La fonction **Actualiser le micrologiciel** vous permet d'installer la version la plus récente du micrologiciel sur votre machine.

Vous pouvez télécharger le micrologiciel actuel de la machine et des instructions pas-à-pas détaillées pour le processus d'actualisation sur www.bernina.com/335-support.

Condition préalable:

- Les données du micrologiciel sont téléchargées et copiées conformément aux instructions de mise à jour sur la clé USB.
- 1. Introduire la clé USB contenant les données actuelles du micrologiciel.
- 2. Appuyer sur l'icône **UPDATE** Update .
⇒ La mise à jour du micrologiciel est installée.

Supprimer ses propres motifs de point

Réglages  ► Machine  ► Réglages d'usine 
► Supprimer ses propres motifs de point 

La fonction **Supprimer ses propres motifs de point**  vous permet de supprimer tous les motifs de point personnels enregistrés sur la machine.

Réinitialiser les réglages de couture

Réglages  ► Machine  ► Réglages d'usine 
► Réinitialiser les réglages de couture 

La fonction **Réinitialiser les réglages de couture**  vous permet de restaurer les paramètres d'usine pour les réglages de couture personnalisés enregistrés sur la machine.

Réinitialiser les réglages

Réglages  ► Machine  ► Réglages d'usine 
► Réinitialiser les réglages 

La fonction **Réinitialiser les réglages**  permet de restaurer les paramètres d'usine pour tous les paramètres.

Enregistrer et transférer des données

Réglages  ► Machine  ► Maintenance 
► Mise à jour logicielle  ► Enregistrer et transférer des données

Les fonctions **Enregistrer et transférer des données** vous permettent d'enregistrer vos données personnelles, par ex. vos propres réglages et vos propres motifs de point, sur une clé USB afin de pouvoir les transférer à nouveau sur la machine.

8.2 Machine

Calibrage du pied pour boutonnière

Réglages  ► Machine  ► Maintenance 
► Calibrage du pied pour boutonnière 

Le pied traîneau pour boutonnière #3A et la machine sont adaptés l'un à l'autre et ne doivent être utilisés qu'ensemble. Avant d'utiliser un pied traîneau pour boutonnière neuf avec la machine, il faut le calibrer dans les réglages de couture.

Condition préalable:

- L'aiguille n'est pas enfilée.
- 1. Accéder au réglage **Calibrage du pied pour boutonnière**  .
- 2. Monter et abaisser le pied pour boutonnières #3A.
- 3. Appuyer sur la touche **Marche/Arrêt**  .
⇒ La machine fait avancer et reculer le pied pour boutonnières et indique que le calibrage a été effectué avec succès.

Intervalles de maintenance

Pour garantir un état irréprochable de votre machine à long terme, BERNINA recommande une maintenance et un entretien réguliers de la machine.

Les intervalles de maintenance dépendent fortement des facteurs suivants :

- Fréquence d'utilisation de la machine
- Nature du tissu
- Nombre de points
- Nature du fil

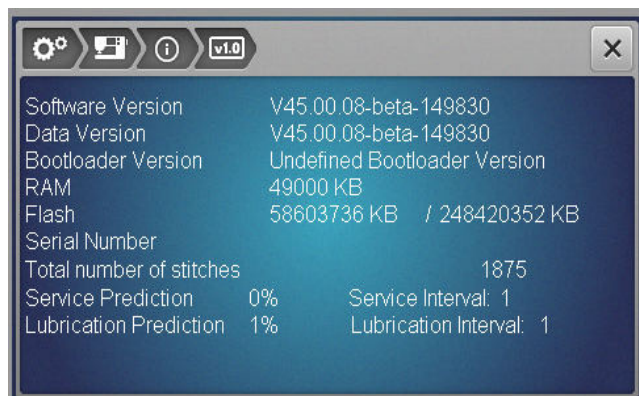
BERNINA recommande d'entretenir la machine toutes les 3 à 4 bobines de fil de canette.

8 Entretien et nettoyage

Fonction	Intervalle d'entretien	Mesures
Nettoyer la machine	Régulièrement, en fonction de l'utilisation de la machine.	► Essuyer la surface de la machine et l'écran avec un chiffon micro-fibre légèrement humide.
Contrôler la machine	Régulièrement, en fonction de l'utilisation de la machine.	1. Contrôler si la machine présente des dommages extérieurs. 2. En cas de dommages, contacter le commerce spécialisé BERNINA.
Nettoyer la griffe d'entraînement et la plaque à aiguille	Régulièrement, en fonction de l'utilisation de la machine.	► Nettoyer la griffe d'entraînement. [► voir page 52]
Nettoyer le crochet	Régulièrement, en fonction de l'utilisation de la machine.	► Nettoyer le crochet.
Remplacer l'aiguille	Régulièrement, en fonction de l'utilisation de la machine.	► Remplacer l'aiguille. [► voir page 24]
Actualiser le micrologiciel	Dès qu'une nouvelle version est disponible.	► Procéder à la mise à jour du logiciel. [► voir page 50]
Huiler le crochet	■ Avant la première utilisation de la machine. ■ Après une immobilisation prolongée de la machine. ■ Avant chaque nouveau projet. Selon l'ampleur du projet, entre deux également. ■ Régulièrement, en fonction de l'utilisation de la machine. ■ En cas d'affichage du message correspondant. ■ En cas de bruits inhabituels dans la zone du crochet.	► Huiler le crochet. [► voir page 53]
Régler, nettoyer et huiler les composants à l'intérieur de la machine	■ En cas d'usage intensif : une fois par an ■ En cas d'usage normal : tous les 2 ans ■ En cas d'affichage du message correspondant.	► Contacter le commerce spécialisé BERNINA.

Informations de maintenance

Réglages  ► Machine  ► Informations 
► Données machine 



Nombre de points

L'affichage **Total Number of Stitches** indique le nombre de points cousus par la machine.

Pronostic de maintenance / Intervalle de maintenance

L'affichage **Service Prediction / Service Interval** indique la proportion de l'intervalle de maintenance qui s'est écoulée. Lorsque le pronostic de maintenance atteint 100 %, un message correspondant s'affiche au démarrage de la machine et la maintenance doit s'effectuer.

Pronostic de lubrification / Intervalle de lubrification

L'affichage **Lubrication Prediction / Lubrication Interval** indique la proportion de l'intervalle de lubrification qui s'est écoulée. Lorsque le pronostic de maintenance atteint 100 %, un message correspondant s'affiche au démarrage de la machine et la machine doit être lubrifiée.

Nettoyer l'écran

1. Verrouiller l'écran.
2. Essuyer l'écran avec un chiffon doux en microfibres légèrement humide.

Nettoyer la griffe d'entraînement

Des résidus de fil s'accumulent avec le temps sous la plaque à aiguille. Enlever régulièrement ces résidus de fil.

1. Relever l'aiguille et le pied-de-biche.
2. Abaisser la griffe d'entraînement.

⚠ PRUDENCE

Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

3. Retirer l'aiguille et le pied-de-biche.
4. Retirer la plaque à aiguille.

ATTENTION

Présence de poussières et de résidus de fil à l'intérieur de la machine

Endommagement de composants mécaniques ou électroniques.

- Utiliser un pinceau ou un chiffon doux.
- Ne pas utiliser de spray à air comprimé.

5. Nettoyer la griffe d'entraînement avec un pinceau.

Nettoyer le crochet

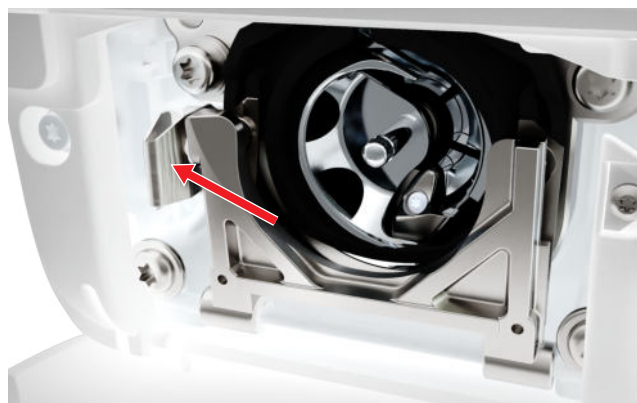
⚠ PRUDENCE

Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

1. Ouvrir le couvercle du crochet.
2. Retirer le boîtier de canette.
3. Pousser vers la gauche le levier de désengagement.



4. Abaisser l'étrier de fermeture avec le couvercle noir de la coursière.
5. Retirer le crochet.

ATTENTION

Présence de poussières et de résidus de fil à l'intérieur de la machine

Endommagement de composants mécaniques ou électroniques.

- Utiliser un pinceau ou un chiffon doux.
- Ne pas utiliser de spray à air comprimé.

8 Entretien et nettoyage

6. Nettoyer la coursière avec un pinceau et un chiffon doux. Ce faisant, ne pas utiliser d'objets pointus.
7. Tenir le crochet avec deux doigts par le milieu de la tige.



8. Insérer le crochet, si nécessaire, tourner le volant jusqu'à ce que le chasse-navette soit à gauche.
9. Fermer le couvercle de la coursière et l'étrier de fermeture jusqu'à ce que l'étrier de désengagement s'encliquette.
10. Tourner le volant pour contrôler.
⇒ Le crochet se met à tourner.
11. Insérer le boîtier de canette et fermer le couvercle du crochet.

Huiler le crochet

La lubrification du crochet assure un fonctionnement régulier et silencieux de la machine.

PRUDENCE

Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

1. Ouvrir le couvercle du crochet.
2. Retirer le boîtier de canette.
3. Pousser vers la gauche le levier de désengagement.
4. Abaisser l'étrier de fermeture avec le couvercle noir de la coursière.

5. Retirer le crochet.



6. Nettoyer la coursière avec un pinceau et un chiffon doux. Ce faisant, ne pas utiliser d'objets pointus.
7. Mettre une goutte d'huile pour machine à coudre BERNINA dans la coursière.



8. Tenir le crochet avec deux doigts par le milieu de la tige.



9. Insérer le crochet, si nécessaire, tourner le volant jusqu'à ce que le chasse-navette soit à gauche.
10. Fermer le couvercle de la coursière et l'étrier de fermeture jusqu'à ce que l'étrier de désengagement s'encliquette.
11. Tourner le volant pour contrôler.
⇒ Le crochet se met à tourner.
12. Insérer le boîtier de canette et fermer le couvercle du crochet.

13. Pour absorber l'excédent d'huile, coudre sur un tissu d'essai.

Exporter le fichier journal

Réglages  ► Machine  ► Informations 
► Données de service 

Les fichiers log aident le personnel de service à trouver les erreurs dans le micrologiciel. Si le service BERNINA vous le demande, vous pouvez exporter un fichier journal.

1. Insérer une clé USB dans la machine.
2. Confirmer l'enregistrement du fichier journal et attendre la fin de l'exportation.
3. Fermer la fenêtre.

L'écran ne réagit pas

- | | |
|--|---|
| L'écran est verrouillé. | ▶ Déverrouiller l'écran. [► voir page 16] |
| L'écran est défectueux ou n'est pas correctement raccordé. | ▶ Contacter le commerce spécialisé BERNINA. |
| Styleret erroné. | ▶ Utiliser un autre styleret ou le doigt. |

Points incorrects

- | | |
|-------------------------------------|---|
| Aiguille incorrecte. | ▶ Utiliser des aiguilles du système d'aiguilles 130/705H. |
| L'aiguille est émoussée ou courbée. | ▶ Remplacer l'aiguille. |
| Aiguille de mauvaise qualité. | ▶ Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA. |
| Aiguille mal mise en place. | ▶ Introduire l'aiguille côté plat tourné vers l'arrière jusqu'en butée dans le porte-aiguille et serrer la vis. |
| Pointe d'aiguille incorrecte. | ▶ Adapter la pointe de l'aiguille à la structure du textile du projet. |
| Mauvais rapport aiguille-fil. | ▶ Utiliser une aiguille de taille appropriée. [► voir page 21] |

La vitesse est trop faible

- | | |
|--|---|
| La température ambiante est trop élevée ou trop basse. | ▶ Avant de commencer à coudre, placer la machine pendant 1 heure dans une pièce à température ambiante. |
| Vitesse maximale réduite. | ▶ Pousser le régulateur de vitesse vers la droite.
▶ Modifier la vitesse de couture maximale dans les réglages. [► voir page 33] |

La machine ne démarre pas

- | | |
|--|---|
| La machine n'est pas branchée au secteur. | ▶ Brancher la fiche secteur dans la prise de courant et dans la machine.
▶ Vérifier la présence de courant dans la prise. |
| La température ambiante est trop élevée ou trop basse. | ▶ Avant de commencer à coudre, placer la machine pendant 1 heure dans une pièce à température ambiante.
▶ Raccorder la machine et l'allumer. |
| Machine défectueuse. | ▶ Contacter le commerce spécialisé BERNINA. |

Cassure d'aiguille

Aiguille mal mise en place.	▶ Introduire l'aiguille côté plat tourné vers l'arrière jusqu'en butée dans le porte-aiguille et serrer la vis.
Le tissu a été tiré.	▶ Guider régulièrement le tissu.
Un tissu épais a été introduit.	▶ Utiliser un pied-de-biche approprié pour le tissu épais, p. ex. Pied pour jean #8. ▶ Utiliser la compensation de hauteur pour les points de couture épais.
Fil noué.	▶ Utiliser du fil de bonne qualité.

L'éclairage ne s'allume pas

L'éclairage n'est pas allumé.	▶ Activer l'éclairage dans les réglages. [▶ voir page 32]
Éclairage défectueux.	▶ Contacter le commerce spécialisé BERNINA.

Erreur dans la couture

Reste de fils entre les disques de tension du fil.	▶ Faire passer plusieurs fois un tissu mince plié (ne pas utiliser de bords extérieurs) à travers les disques de tension du fil.
Enfilage incorrect.	▶ Enfiler à nouveau le fil supérieur et le fil de canette.

Le fil supérieur n'est pas enfilé

Aiguille mal mise en place.	▶ Introduire l'aiguille côté plat tourné vers l'arrière jusqu'en butée dans le porte-aiguille et serrer la vis.
La tête d'enfilage est défectueuse.	▶ Contacter le commerce spécialisé BERNINA.

Fil supérieur arraché

Mauvais rapport aiguille-fil.	▶ Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil.
Tension du fil supérieure trop importante.	▶ Réduire la tension du fil supérieur.
Enfilage incorrect.	▶ Enfiler à nouveau le fil supérieur.
Fil de mauvaise qualité.	▶ Utiliser du fil de bonne qualité.
Trou de piqûre dans la plaque à aiguille ou pointe du crochet endommagée.	▶ Pour remédier aux endommagements, contactez le revendeur BERNINA. ▶ Remplacer la plaque à aiguille.

Les boutonnières ne sont pas cousues à plusieurs reprises

- | | |
|--|--|
| Le pied traîneau pour boutonnière #3A n'est pas calibré avec la machine. | ► Calibrer le pied traîneau pour boutonnière #3A. [► voir page 50] |
| La lentille sur le pied-de-biche est encrassée. | ► Nettoyer régulièrement la lentille avec un chiffon doux légèrement humide. |

Impossible de régler la largeur des points

- | | |
|---|-----------------------------------|
| L'aiguille et la plaque à aiguille sélectionnées ne peuvent pas être utilisées en même temps. | ► Remplacer l'aiguille. |
| | ► Remplacer la plaque à aiguille. |

Points irréguliers

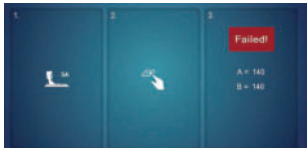
- | | |
|--|---|
| Le fil supérieur est trop tendu/trop lâche. | ► Régler la tension du fil supérieur. |
| | ► Contrôler le dévidage de fil sur la bobine. |
| L'aiguille est émoussée ou courbée. | ► Remplacer l'aiguille et s'assurer d'utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA. |
| Aiguille de mauvaise qualité. | ► Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA. |
| Fil de mauvaise qualité. | ► Utiliser du fil de bonne qualité. |
| Mauvais rapport aiguille-fil. | ► Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil. |
| Enfilage incorrect. | ► Enfiler à nouveau le fil supérieur. |
| | ► Enfiler à nouveau le fil de canette. |
| Le tissu a été tiré. | ► Guider régulièrement le tissu. |
| Le boîtier de canette utilisée n'est pas la bonne. | ► Utiliser le boîtier de canette fournie. |
| Fil de canette trop tendu/trop lâche. | ► Contacter le commerce spécialisé BERNINA. |

Fil de canette cassé

- | | |
|--|---|
| Boîtier de canette endommagée. | ► Remplacer le boîtier de canette. |
| Trou d'aiguille dans la plaque à aiguille endommagé. | ► Pour remédier aux endommagements, contactez le revendeur BERNINA. |
| | ► Remplacer la plaque à aiguille. |
| L'aiguille est émoussée ou courbée. | ► Remplacer l'aiguille. |

Message	Cause	Solution
Trop peu d'espace libre sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	Espace libre insuffisant sur la clé USB.	► Supprimer des données sur la clé USB.
Pas de données personnelles sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	Pas de données personnelles présentes à restaurer sur la clé USB.	► S'assurer que les données et les réglages sur la clé USB ont été sauvegardés.
La restauration des données personnelles a échoué.	La mise à jour du logiciel a réussi, mais les données personnelles n'ont pas été restaurées.	1. S'assurer que les données et les réglages sur la clé USB ont été sauvegardés. 2. Transférer les données sauvegardées vers la machine.
Pas de clé USB BERNINA connectée. Assurez-vous que pendant toute la durée de la mise à jour automatique, la même clé USB BERNINA reste constamment connectée.	La clé USB n'est pas insérée.	► Utiliser une clé USB BERNINA disposant de suffisamment d'espace libre.
La mise à jour du logiciel a échoué.	Impossible de trouver la nouvelle version du logiciel sur la clé USB.	1. S'assurer que le fichier ZIP comprimé destiné à la mise à jour du logiciel a été décomprimé. 2. S'assurer de déposer les fichiers pour la mise à jour du micrologiciel à la racine du support de données et pas dans un dossier sur la clé USB. 3. Procéder à la mise à jour du logiciel.
Intervalle d'entretien atteint : Pour garantir le bon état de votre machine à long terme, il faut faire entretenir votre machine par votre revendeur agréé BERNINA.	Il faut procéder à l'entretien de la machine. Le message s'affiche quand l'intervalle de maintenance programmé est atteint.	1. Fermer le message. 2. Contacter le commerce spécialisé BERNINA. Au bout de la troisième fermeture, le message ne s'affiche que lorsque le prochain intervalle de maintenance est atteint. Information importante : Les fonctionnalités et la durabilité de la machine sont garanties si les travaux de nettoyage et de maintenance sont effectués comme préconisé. En cas de non-observation, la durée d'utilisation peut en pâtir et la garantie être restreinte. Les coûts de maintenance sont déterminés en fonction des pays. Votre revendeur BERNINA ou votre service technique sauront vous renseigner à ce sujet.

10 Messages d'erreur

Message	Cause	Solution
	L'étalonnage du Pied traîneau pour boutonnière #3A a échoué.	1. Contrôler la souplesse de fonctionnement du pied-de-biche. Si nécessaire, éliminer les peluches, poussières et résidus de tissu. 2. Nettoyer régulièrement le réflecteur avec un chiffon en microfibres légèrement humide. 3. Vérifier la position du réflecteur. Si nécessaire, corriger la position du réflecteur ou remplacer le pied-de-biche. 4. Vérifier l'état d'usure du plastique sur l'envers du pied-de-biche. Si nécessaire, remplacer le pied-de-biche. 5. Nettoyer la griffe d'entraînement. 6. Contacter le commerce spécialisé BERNINA.
#1002	La touche Position d'aiguille en haut/en bas coince ou est défectueuse.	1. S'assurer que la touche se déplace librement. 2. Si l'erreur réapparaît, contactez un commerce spécialisé BERNINA.
#1003	La touche Marche/Arrêt coince ou est défectueuse.	1. S'assurer que la touche se déplace librement. 2. Si l'erreur réapparaît, contactez un commerce spécialisé BERNINA.
#1004 #1005 #1010	La cause exacte de l'erreur ne peut pas être déterminée.	1. Redémarrer la machine. 2. Si l'erreur réapparaît, contactez un commerce spécialisé BERNINA.

11.1 Stocker la machine

BERNINA recommande de ranger la machine dans son emballage d'origine. Si la machine est rangée dans une pièce froide, laisser celle-ci pendant 1 heure environ dans une pièce à température ambiante avant de l'utiliser.

1. Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
2. Nettoyer la machine.
3. Ne pas stocker la machine à l'extérieur.
4. Protéger la machine des influences météorologiques.

11.2 Éliminer la machine

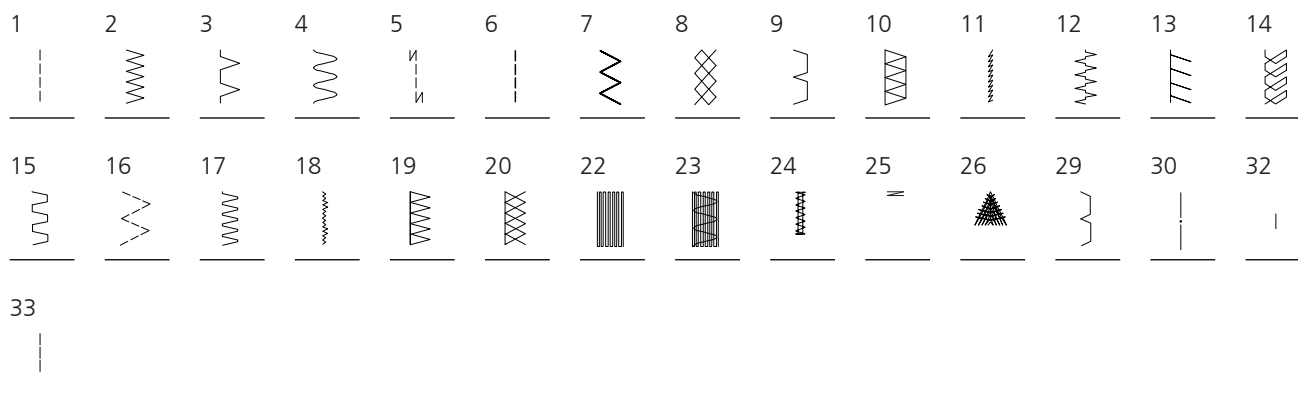
1. Effacer les données personnelles sur la machine.
2. Trier les composants en fonction des matériaux et les éliminer selon les lois et réglementations en vigueur.

12 Données techniques

Désignation	Valeur	Unité
Vitesse maximale	900	points/minute
Système d'aiguille	130/705	
Dimensions sans support de bobine (l × p × h)	385 × 323 × 177 (15,2 × 12,7 × 7,0)	mm (pouce)
Poids de la machine	8,0 (17,6)	kg (lb)
Consommation électrique	100	W
Tension d'entrée	100 – 240 50/60	V Hz
Classe de protection (électrotechnique)	II	

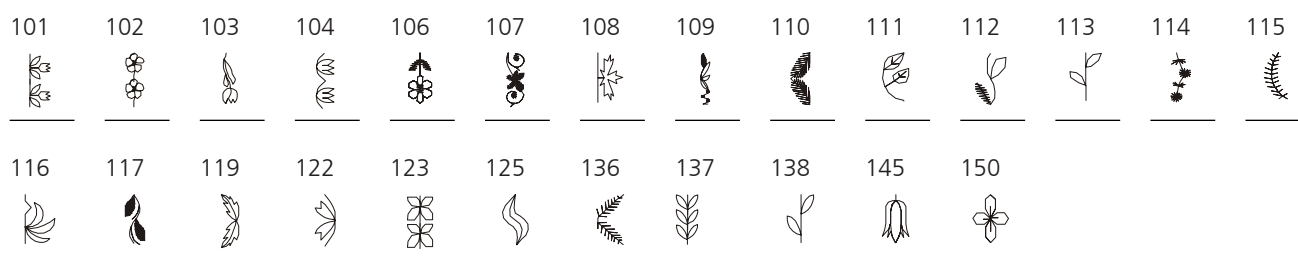
13 Motif de point

13.1 Points utilitaires

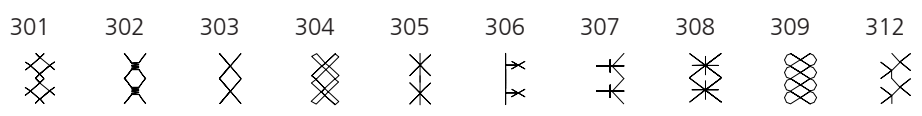


13.2 Points décoratifs

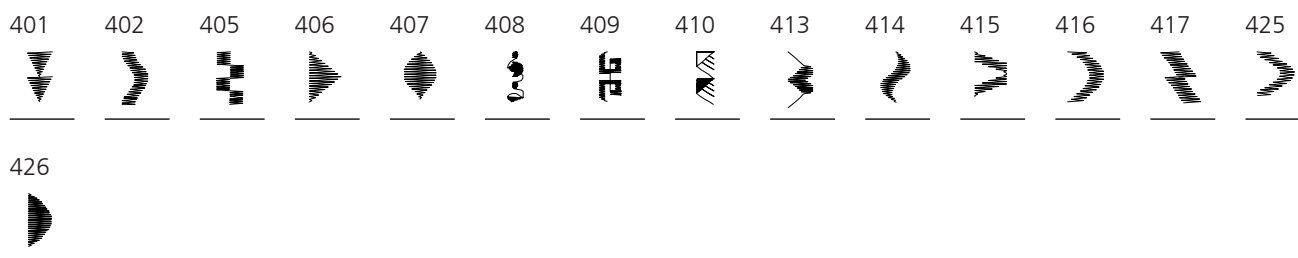
Nature



Points de croix



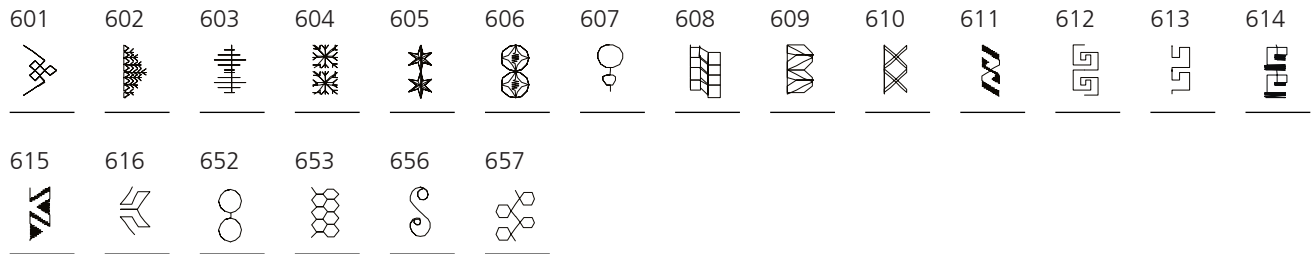
Satin



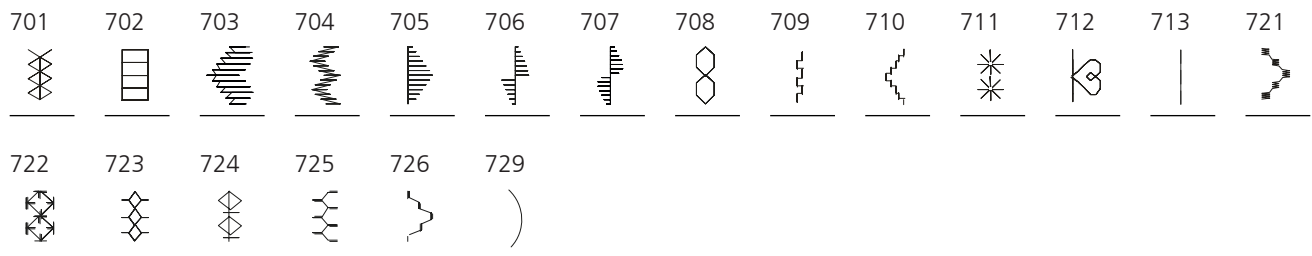
13 Motif de point

63

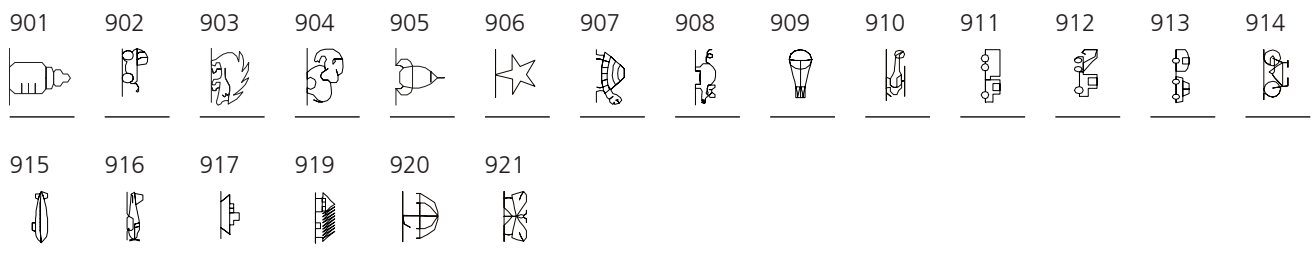
Géométrique



Broderies blanches



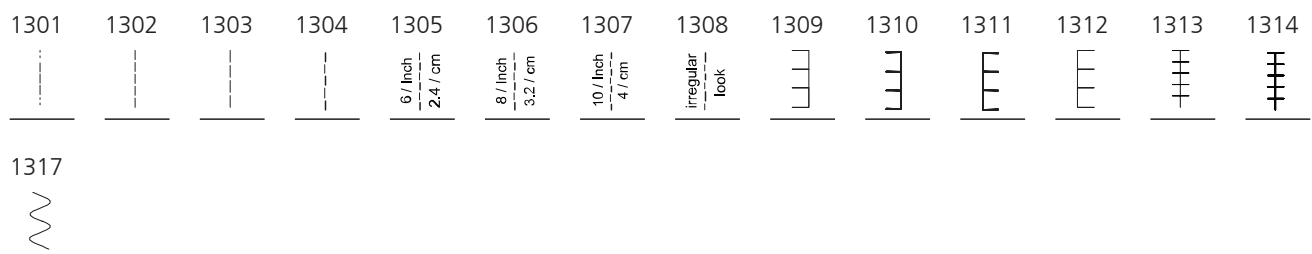
Enfant



13.3 Boutonnieres



13.4 Points quilt



A		
Activer/désactiver		
Lampe de couture.....	32	
Machine	18	
Actualiser le logiciel	50	
Actualiser le micrologiciel.....	50	
Affichage		
Aiguille	35	
Arrêt de l'aiguille en haut/en bas	34	
Griffe d'entraînement en haut/en bas	35	
Pied-de-biche.....	35	
Plaque à aiguille.....	35	
Aide.....	17	
Aide rapide	17	
Aiguille		
Affichage.....	35	
Changer	24	
Épaisseur	21	
Monter	24	
Réglage	35	
Sélectionner.....	24	
Aiguille/fil		
Rapport	21	
Alphabets	39	
Couture.....	35	
Arrêt de l'aiguille		
Affichage.....	34	
En haut/en bas.....	25	
Régler	34	
B		
Barre d'outils		
Gestionnaire des données	35	
Barre de navigation		
Sélection de point.....	35	
Boutonnieres	35, 39	
Modifier	43	
Butée guide-lisières		
Déplacer	19	
Monter	19	
Régler	19	
C		
Calibrer le pied pour boutonnière	50	
canette		
Embobiner	28	
Caractéristiques techniques.....	61	
Changer		
Aiguille	24	
Pied-de-biche.....	30	
Plaque à aiguille.....	20	
Charger		
Combinaison de motifs de point	48	
Motif de point	41, 46	
Motifs de points enregistrés	35	
Motifs de points personnels	35	
CLR	13	
Combinaison à la position du curseur		
Modifier.....	47	
Combinaison de motifs de point		
Charger	48	
Inverser	47	
Modifier	47	
Points d'arrêt	48	
Supprimer	48	
Combinaison de motifs de point		
Enregistrer	48	
Combiner		
Motif de point.....	46	
Compteur de points	42	
Utiliser	42	
Connecter		
Pédale	18	
Conseiller	17	
Coordonnées du revendeur.....	32	
Cordon secteur	18	
Corriger l'équilibrage.....	42	
Couleur		
Régler le schéma de couleurs	32	
Couture en marche arrière		
Touche.....	12	
Crochet		
Huiler.....	53	
Nettoyer.....	52	
D		
Dépannage	55	
Données		
Enregistrer	50	
E		
Écran		
Nettoyer.....	52	
Réglage du fond d'écran	32	
Écran Couture	34	
Éléments de commande	12	
Éliminer la machine	60	
Enfilage		
Aiguille simple.....	25	
Enfile-aiguille.....	25	
Enfiler		
Aiguille jumelée	27	
Aiguille triple.....	27	
Fil de canette	29	
Enfiler une aiguille jumelée.....	27	
Enfiler une aiguille triple	27	
Enregistrer		
Combinaison de motifs de point	48	
Données personnelles	50	

Motif de point	46
Épaisseur	
Aiguille	21
Explication des symboles	8

F

Fichier journal	54
Fil de canette	28
Enfiler	29
Fil supérieur	
Enfiler	25
Enfiler une aiguille jumelée	27
Enfiler une aiguille simple	25
Enfiler une aiguille triple	27
Fin du motif	
Touche	13

G

Gestionnaire des données	
Barre d'accès rapide au mode de couture	35
Motifs de point	35
Griffe d'entraînement	32
Nettoyer	52
Griffe d'entraînement en haut/en bas	
Affichage	35
Régler	35

I

Informations de maintenance	52
Interrupteur principal	18
Inverser	
Combinaison de motifs de point	47
Inverser gauche/droite	
Combinaisons de motifs de points	47
Inverser haut/bas	
Combinaisons de motifs de points	47

L

Lampe de couture	
Activer/désactiver	32
Langue	32
Largeur de point	
Régler	34, 41
Lettres	35
Levier de genou	20
Abaisser le pied-de-biche	20
Monter	20
Relever le pied-de-biche	20
Longueur de point	
Régler	34

M

Machine	
Activer/désactiver	18
Marche/Arrêt	
Touche	12
Messages d'erreur	58
Mode combiné	46
Modifier	
Boutonnieres	43
Combinaison de motifs de point	47
Motif de point	34, 42
Programme de reprisage	45
Modifier\	
Combinaison à la position du curseur	47
Montage	
Semelle du pied-de-biche	30
Monter	
Aiguille	24
Butée guide-lisières	19
Levier de genou	20
Pied-de-biche	30
Plaque à aiguille	20
Motif de point	
Charger	41, 46
Combiner	46
Compteur de points	42
Corriger l'équilibrage	42
Enregistrer	46
Mode combiné	46
Modifier	34, 42
Renverser	42
Répétition de motif	42, 47
Sélectionner	41
Supprimer	46
Motif de point d'une combinaison de motifs de points	
Inverser gauche/droite	47
Inverser haut/bas	47
Motifs de point	
Combiner	46
Gestionnaire des données	35
Motifs de points	
Dans le dossier personnel	35
Motifs de points enregistrés	
Dans le dossier personnel	35
Motifs de points personnels	35
Mouvements des doigts	15

N

Nettoyer	
Écran	52
Griffe d'entraînement	52
Note d'aiguille	24

P	
Page d'accueil.....	16
Pédale.....	18
Connecter	18
Pied-de-biche	
Abaisser, avec le levier de genou.....	20
Affichage.....	35
Changer	30
Monter	30
Relever, avec le levier de genou	20
Vue d'ensemble.....	31
Plaque à aiguille.....	20
Affichage.....	35
Changer	20
Monter	20
Réglage	35
Sélectionner.....	24
Points d'arrêt	
Combinaison de motifs de point	48
Touche	12
Points de quilt.....	35
Points décoratifs	35, 38
Points quilt.....	40
Points utilitaires.....	35, 36
Position de l'aiguille à gauche/à droite	25
Touche	13
Position de l'aiguille en haut/en bas	25
Touche	13
Préparation	
Couture.....	18
Prescriptions de sécurité.....	4
Pression du pied-de-biche	
Régler	31
Programme de reprisage	
Modifier	45
Protection de l'environnement	7

R	
Rapport	
Aiguille/fil	21
Récapitulatif des aiguilles	22
Réglage	
Aiguille	35
Fond d'écran	32
Plaque à aiguille.....	35
Réglages de couture	
Réinitialiser	50
Régler	
Arrêt de l'aiguille en haut/en bas	34
Butée guide-lisières.....	19
Couleurs de l'écran.....	32
Griffe d'entraînement en haut/en bas	35
Langue	32
Largeur de point	34, 41
Longueur de point	34, 41

Pression du pied-de-biche	31
Tension du fil supérieur, couture	32
Texte d'accueil	32
Vitesse de couture.....	33
Régler la longueur de point	41
Régulateur de vitesse.....	12
Réinitialiser	
Réglages	13, 50
Réglages de couture.....	50
Réinitialiser les réglages	50
Remplacement	
Semelle du pied-de-biche	30
Renverser	
Motif de point.....	42
Répétition de motif	42, 47

S	
Sélection de point	
Barre de navigation	35
Sélectionner	
Aiguille	24
Alphabets	35
Boutonnieres.....	35
Lettres.....	35
Motif de point.....	41
Motifs de points enregistrés	35
Motifs de points personnels	35
Plaque à aiguille	24
Points de quilt.....	35
Points décoratifs.....	35
Points utilitaires.....	35
Semelle du pied-de-biche	
Montage.....	30
Remplacement	30
Ses propres motifs de point	
Supprimer	50
Soulever/abaisser la griffe d'entraînement	32
Stockage de la machine.....	60
Supprimer	
Combinaison de motifs de point	48
Motif de point.....	46
Motifs de point dans les fonctions de modification	47
Motifs de point dans une combinaison de motifs de point.....	47
Ses propres motifs de point.....	50

T	
Table rallonge	19
Techniques de couture	49
Tension du fil supérieur	
Régler, couture	32
Touche	
Couture en marche arrière	12
Fin du motif	13

Marche/Arrêt	12
Points d'arrêt	12
Position de l'aiguille à gauche/à droite	13
Position de l'aiguille en haut/en bas	13
touches de fonction	12
Tutoriel	17

U

Utilisation du logiciel	
Mouvements des doigts	15

V

Vitesse de couture	12
Régler	33
Vue d'ensemble	
Pied-de-biche	31

#A BIG DAY



BERNINA
made to create

BERNINA recommande les fils de la marque

Mettler[®]